

# HOJA del LUNES

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Director: DANIEL SAUCEDO ARANDA. — Depósito legal: GR-7/1958. — Natalio Rivas, 46. — Teléfono 231367.

AÑO XXXIII - Granada, lunes, 17 de noviembre 1969 - NUM. 1.687 - Precio, 3 Ptas. - Talleres: «Ideal»

**CALMANTE**  
**VITAMINADO**  
CALMA Y ANIMA  
la tableta que da bienestar CONSULTA A SU MEDICO

## “Apolo XII”, a 3.220 kilómetros por hora

LA NAVE ENTRARA MAÑANA TRÁS LA CARA OCULTA DE LA LUNA

EL MIÉRCOLES (7,53) SE POSARA EL «INTREPIDO» EN EL OCEANO DE LAS TORMENTAS

Ese mismo día (12,09) pisará Conrad la superficie de la Luna y media hora después lo hará Bean

El jueves (6,35) irán de excursión los dos astronautas por la superficie lunar hacia el lugar donde en 1967 se posó el «Surveyor III», a fin de recuperar algunas piezas

EL DESPEGUE SERA A LAS 15.23 Y EL AMERIZAJE EN EL PACIFICO, EL PROXIMO LUNES, A LAS 21.57

NUEVA YORK, 16.—Ocho minutos después de que se pusieran a dormir a las 11,30 (G.M.T.), Conrad Gordon y Bean a bordo del “Apolo XII”, se encuentran a mitad del tiempo que los separa de la órbita terrestre a la Luna.

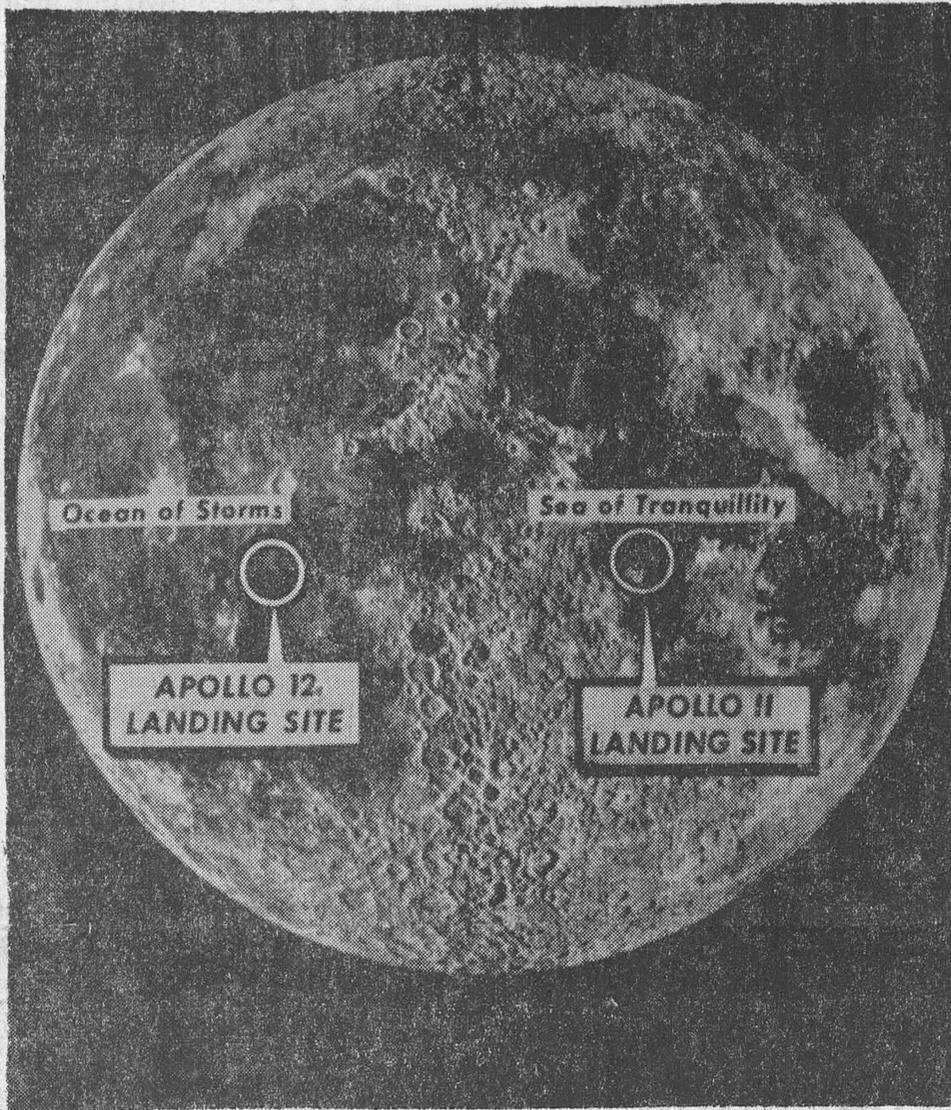
Ochenta horas y cuarenta y un minutos habrá que durar el vuelo del “Apolo XII” desde que salió de la órbita alrededor de la Tierra, a las 19,09 del pasado viernes, día que iniciaron su viaje de diez días desde Cabo Kennedy, hasta las 3,47 del martes, momento en que pondrán en marcha el motor del vehículo de mando para quedar en órbita alrededor de la Luna.

Los del “Apolo XII”, que ayer transmitieron por televisión la maniobra del encendido del motor que los colocó en “trayectoria híbrida”, no tienen previsto hoy ningún programa de televisión ni ninguna maniobra importante. (Efe.)

A 3.220 KILOMETROS POR HORA

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas, EE. UU.), 16. A las 20,40 (hora española), de hoy el “Apolo XII” se en-

PASA A LA PAG. 5



En este mapa de la Luna pueden verse los lugares que utilizaron “Apolo XI” en su viaje lunar del pasado mes de julio —círculo de la derecha—, en el Mar de la Tranquilidad, y el que utilizarán los astronautas del “Apolo XII” —círculo de la izquierda—, en el Océano de las Tempestades. Como se recordará, el “Apolo XI” falló en cuatro millas el lugar correcto del aterrizaje.

Atentado frustrado contra el gobernador israelí de Gaza

Una bomba de mano estalló a dos metros del automóvil oficial

Resultó ileso el coronel Heivit

HOMBRES-RANA ATACARON CON CARGAS EXPLOSIVAS DOS BARCOS ISRAELIES EN EL PUERTO DE EILAT

GAZA, 16.—Fue arrojada una granada de mano contra el automóvil del gobernador militar y comandante en jefe de las fuerzas de ocupación israelíes en la ciudad de Gaza, hoy, domingo. La bomba quedó corta y estalló al dar contra el suelo a unos dos metros antes del vehículo. El gobernador, coronel Benjamin Meitiv, salió ileso del atentado.

El sujeto que lanzó el artefacto, una granada de mano “defensiva”, de fabricación soviética, echó a correr perseguido por los guardias y soldados israelíes que escoltaban al gobernador.

A la hora de transmitirse el presente despacho, aún no lo habían localizado ni, por tanto, lo habían podido detener.

Se declaró un rigurosísimo estado de emergencia en el área del atentado y la Policía y tropas israelíes comenzaron la tarea de arrestar a cuantos árabes consideraban sospechosos.

Por otra parte, el ministro de Defensa Nacional de Israel, mayor general Dayan, inspeccionó hoy la plaza de Ramallah, en la ribera occidental del Jordán, y después convocó a altos jefes militares y de la Policía con los que conversó acerca de las medidas de seguridad adoptadas después del incidente de sabotaje de ayer, día en que se lanzó una bomba cuya explosión hirió a veintitres musulmanes y a un soldado israelí.

Parece ser que el general Dayan ha dado órdenes muy severas que pueden dar lugar a redadas extremas y derribo o demolición de casas sospechosas de albergar a personas consideradas simpatizantes con los guerrilleros árabes.

En esta misma jornada, las autoridades israelíes procedieron a ocupar el Liceo de Enseñanza Media de Al Falstin, para utilizarlo en usos castrenses.—(Efe.)

ATAQUE A DOS BARCOS ISRAELIES

EILAT (Israel), 16.—Dos barcos israelíes han sido atacados con cargas explosivas en el puerto israelí de Eilat, en el Mar Rojo, en las primeras horas de hoy.

Parece ser que la acción ha sido llevada a cabo por hombres-rana procedentes del puerto jordano de Kaba.

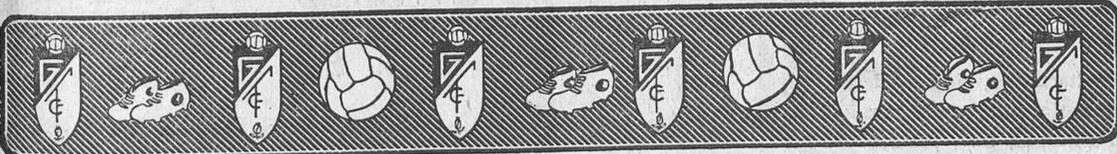
Cuatro explosiones retumbaron en el puerto y tres dañaron el barco de carga «Dalia», de 14.000 toneladas, rompiendo sus tanques de combustible y lanzando a la mar una gran mancha oleosa. La cuarta dañó ligeramente al «Hey Daromach», un buque «pequeño».

Un portavoz militar ha manifestado que no hubo víctimas. (Efe.)

APOYO EGIPCIO Y SUDANES A LOS GUERRILLEROS ÁRABES

EL CAIRO, 16.—El Presidente egipcio, Nasser, y el jefe del Gobierno del Sudán, general Mohamed El-Numeiri, han declarado hoy su pleno apoyo a los guerrilleros árabes.

El Numeiri y el Presidente egipcio han publicado un comunicado conjunto, al finalizar la visita a Egipto del dirigente sudanés. (Efe.)



## El Granada, embalado

ANOCHÉ VENCIO EN LAS PALMAS (1-2), DESPUÉS DE TENER EL MARCADOR ADVERSO

Es el equipo revelación de la temporada: cuarto de la Liga y líder en la clasificación real con cinco puntos positivos, igualado con el Atlético de Madrid

Decíamos en nuestro número anterior, a propósito del 4-6 de Mallorca, donde el Granada alcanzó un resultado favorable de escándalo, que ese tanteo con color, olor y sabor de baloncesto daría la vuelta a la Península, como así fue.

La Prensa deportiva nacional, la especializada, sacó a primera página y con gruesos caracteres el sensacional 4-6 de «Luis Sitjar». Y la otra, la Prensa de información general, también lo destacó. No era para menos.

A la semana siguiente, una jornada después de “lo” de Palma de Mallorca, el Granada ha logrado otra resonante victoria, que va a dar que hablar sobre la piel de toro hispana. Ni es frecuente el 4-6 de Mallorca, que valió dos puntos positivos, ni tampoco que siete días después, de nuevo en campo extraño, el Granada haya sacado adelante otro encuentro, bastante más difícil que el anterior, para embolsarse otros dos puntos positivos. Es decir: que el Granada, en dos jor-

PASA A LA PAG. 6

CASAS DE CAMPO MOBILIARIO-ESTILO DECORACION



COBIAN SALONES DEL MUEBLE

MESONES, 20-PESCADERIA, 6

OLMEDO PUERTA REAL, I.

TRAJES Boyman

LLEGAR VER Y VESTIR.



Gafardinas

DE GRAN ESTILO

Santa Cruz

Zacatón, 23 Jaudenes, 2

+

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## D. José Domech Herrero

Que falleció en el día de ayer, a los 72 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, don José Ruiz Espigares, coadjutor de San Matías; su esposa, doña Rosario Sáiz-Pardo Jerez; sus hijos, Araceli, Antonio, Rafael y Juan Ignacio Domech Sáiz-Pardo; hijos políticos, Angel Garach Blanco, Josefa Martínez Contreras, Carmen Martínez Salinas y Erika Schernus; hermanos, Luisa, Juan Evangelista, Julio, Ramón, Amparo, Luis y María del Carmen; hermanos políticos, Carmen, Melchor, Asunción y Angustias Sáiz-Pardo Jerez; Maruja Rubio Salazar, Pedro González-Aurioles Díaz de la Guardia; Amparo Taboada, Francisca Peris, Encarnación Guerrero, Inocencio Portillo y Emilia Jofré; nietos, sobrinos y demás familia,

AL NOTIFICAR a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan una oración por su alma y la asistencia a su entierro que tendrá lugar a las diez y media de la mañana de hoy, desde su domicilio, avenida de José Antonio, 28, hasta la iglesia parroquial de San Matías, donde se celebrará la misa de "corpore insepulto", por cuyos favores les quedarán agradecidos.

Granada, 17 de noviembre de 1969

Funer. Moral - P. Universidad - Telf. 221746

### DETENCIONES EN PAMPLONA DURANTE UNA MANIFESTACION

PAMPLONA, 16.—Varios grupos de personas se manifestaron a la salida de una misa, celebrada esta mañana en la iglesia de los padres Jesuitas en sufragio de Antonio Fernández Elorriaga, fallecido recientemente en Erandio como consecuencia de las heridas recibidas en una manifestación.

Los manifestantes, a la salida de la iglesia, se dirigieron por la calle Bergamín a la avenida de Carlos III, en donde la Policía armada, que invitó a los manifestantes a que se disolviesen, dió unas cargas.

Después de las cargas de la Policía, algunos grupos se rehicieron en la avenida del General Mola, donde profirieron diversos gritos. La Policía volvió a actuar de nuevo, disolviendo a los manifestantes.

Se sabe que se han practicado varias detenciones, aunque en la comisaria no se ha concretado el número de las mismas.—(Cifra).

ESCUELA TECNICA DE ASISTENTES SOCIALES «SANTA TERESA» PARA AMBOS SEXOS.

### ¡Resfriados!...



CONSULTE A SU MEDICO C.P.S. 4621

### El periódico de Gerona tuvo que disminuir sus páginas a causa de la gripe

GERONA, 16.—Por primera vez en doce meses el periódico local «Los Sitios» se ha visto en la necesidad de reducir el número de páginas y no poder publicar su habitual suplemento dominical, a causa de la gripe que ha diezmado el cuadro de redacción y talleres, según manifiesta su redactor jefe.

Hace exactamente un año que se inició el suplemento extraordinario y en el transcurso de todo este tiempo jamás ha faltado a la cita dominical. (Cifra.)

### Entierro del escritor Ignacio Aldecoa

MADRID, 16.—Los restos mortales del escritor Ignacio Aldecoa han sido trasladados esta tarde al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena, donde recibieron cristiana sepultura.

Ignacio Aldecoa falleció ayer, entre la una y la una y media de la tarde, en su domicilio, Blasco de Garay, núm. 94, víctima de una angina de pecho, tuvo en todo momento el afecto de sus muchos amigos y mientras su cuerpo inerte permaneció en la capilla ardiente no le faltaron las muestras de este afecto, ya que le velaron casi todo el mundo literario y aun artístico madrileño, y a la hora de su entierro su piso y la calle Blasco de Garay fueron testigos de las amistades que Ignacio Aldecoa supo conquistar en los cuarenta años de su vida.

El féretro fue depositado en el furgón a las cinco menos cuarto, acompañándole su hermana Teresa y su esposo, don Pedro Amintua, y el hermano de la viuda del escritor, don Eustasio Rodríguez Álvarez, con otros familiares, después de recibir el testimonio de pésame de ese mundo literario y artístico, la comitiva fúnebre se dirigió al cementerio de la Almudena, seguida de una numerosa caravana de coches, en la que los numerosos amigos acompañaban al cadáver hasta su última morada. (Cifra.)

+

D. O. M.

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## DON JERONIMO VIDA LUMPIE

Que falleció en Málaga el día 16 de noviembre de 1969, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, R. P. don José Conde; su esposa, Aurora Conde Teruel; hermanos, Angustias, Angeles y Ramón Vida Lumpié; hermanos políticos, Concepción, María Luisa, Rafael, Josefa, José, Gloria y Fernando Conde Teruel; Angeles Romero (viuda de Vida) y Eugenia Serrano de Vida; sobrino, sobrinos políticos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y asistan al sepelio de su cadáver, que se verificará (D. m.), hoy, lunes, día 17, a las 5,45 de la tarde, en el cementerio de San Miguel, por cuyos favores les quedarán agradecidos.

La misa de "corpore insepulto", se oficiará a las 5 en la iglesia parroquial de Estella Mari (Padres Carmelitas).

FUNERARIA Jesús del Gran Poder. Julio Alfaro. Molina Larios, 2. Telf. 214607

+

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## Don Francisco Torres Alvarez

Que falleció el día 11 de noviembre de 1969, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, P. José Vilchez; su hermana, doña Adela Torres Alvarez; su hermano político, don Antonio Linares Moreno; sobrinos, José Antonio, María Adela y Luis Fernando; tíos, primos y demás familiares,

AL COMUNICAR a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan una oración por su alma y suplican la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy, lunes 17, a las 6,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Churriana.

Churriana, 17 de noviembre de 1969

+

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## Doña Manuela Burgos Ramírez

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 79 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual; sus apenados hijos, Josefa, Leonor, Francisco, Manuela y Consejo Parra Burgos; hijos políticos, Manuel Jaraba, Angeles Fernández y Alfonso García; hermana, doña Joaquina Burgos Ramírez; hermana política, doña Conejo Barrera; nietos, sobrinos y demás familia,

COMUNICAN a sus amistades tan sensible pérdida, rogándoles una oración por su alma y asistan a la conducción del cadáver que se verificará HOY, a las DOS de la TARDE, desde su domicilio, en calle San Miguel Alta, 23, hasta la parroquia Santa María Magdalena, por cuyos favores, les quedarán muy agradecidos.

Granada, 17 de noviembre de 1969

Funer. La Soledad - S. Jerónimo. 17 - Telf. 222720

+

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## DOÑA ISABEL MORALES MONTES

QUE FALLECIO EN CHURRIANA EL DIA 16 DE NOVIEMBRE DE 1969, A LOS 75 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Francisco, doña Sacramento, don José, doña Isabel, doña María y doña Angustias Rosales Morales; hijos políticos, doña Antonia Sánchez Castalar, don Antonio Martín García, don Miguel Molinero Mata y don José López Martín; hermanos, doña Antonia, doña Angustias y don Manuel Morales Montes,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por su alma y su asistencia al entierro que será HOY, LUNES, a las CINCO de la TARDE, desde el domicilio, calle del Rosario, hasta la iglesia parroquial.

Churriana, 17 de noviembre de 1969

+

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## Don Felipe Idáñez Idáñez

FARMACEUTICO

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual; su desconsolada esposa, doña Dolores Gómez García; sus hijos, doña María Dolores, doña María Angustias y don Felipe Idáñez Gómez; hijos políticos, don Miguel Travesi Jiménez y don Patricio Cano Aguilar; hermanos, doña Teresa, doña Juana, don Hortensio y don Juan María Idáñez Idáñez; hermano políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, que tendrá lugar HOY, a las CUATRO de la TARDE desde su domicilio Solarillo de Gracia, 5, hasta la iglesia parroquial de Santa María Magdalena, en donde se oficiará la misa de "corpore insepulto", por cuyos favores les quedarán agradecidos.

Granada, 17 de noviembre de 1969

Funer. Moral - P. Universidad - Telf. 221746



♦ Ha bajado la temperatura, pero se ha mantenido el cielo luminoso. Sol y escarcha mañanera, ambiente seco y nieve en las cumbres penibéticas, ha sido el signo de la semana que pasó. Los montañeros acudieron a sus alberques y se perfilaron ya numerosos actos a través de los organismos encargados de ello, para la temporada. En la costa, buen tiempo y turismo invernal, principalmente nórdico.

♦ Almuñécar y Jete están entregados a la faena de la recolección del chirimoyo, que cada año aumenta y se abre nuevos mercados, no sólo nacionales, sino internacionales. Es un fruto de nuestro litoral que se va imponiendo, junto al aguacate, en las mesas más importantes de los restaurantes de cualquier meridiano.

♦ Se rindió homenaje a Manuel de Falla, en el aniversario de su muerte, y coincidiendo con esas fechas, hubo también conciertos de música para la juventud y la infancia, que organiza la Sección Femenina.

♦ Don Pablo Acosta Medina, presidente del Colegio Oficial de Farmacéuticos, anda estos días atareadísimo en la organización de un apretado programa de actos, con motivo del curso de Dermo-farmacología que comenzará el próximo miércoles, en nuestra Universidad.

♦ La ciudad está pendiente de un tema que ha surgido desde el Ayuntamiento, esta semana. Se trata del anuncio que se ha hecho para apertura de concursos de anteproyectos de saneamiento de la ciudad y de construcción de un aparcamiento subterráneo en la avenida de José Antonio. El primero acabará definitivamente con ese problema indecoroso de los carros de la basura, muchos de ellos al mediodía, atravesando las calles céntricas de la ciudad. El segundo será un avance en la campaña para terminar, en parte, con el problema de los aparcamientos, tan acusado en nuestras calles y plazas. No es que Granada esté mejor ni peor en este sentido que otras capitales españolas. Es un problema general, pero cada uno tiene que resolver el suyo pensando en que cada vez se acentúa más.

♦ Numerosas actividades deportivas, en distintos lugares, campos y canchas, realizaron actos con motivo del "Día de Iniciación del Deporte".

♦ En esta semana se conmemoran varios aniversarios: los de la muerte de José Antonio Primo de Rivera, del presidente Kennedy y del poeta toledano, perteneciente al grupo granadino, Pedro Bargaño, en cuyo honor estableció "Vetea al Sur" un certamen poético.

♦ ...Y precisamente se cierra la semana con dos festividades importantes: las de los patronos de los músicos y la de los poetas. El día 22, Santa Cecilia, y el 24, San Juan de la Cruz. Los poetas suelen subir al "carmen" de "Los Mártires", donde estuvo el santo como prior del convento de carmelitas y donde escribió gran parte de su obra. Junto al cédro que allí plantó, se depositan flores y se recitan poemas.

♦ Entraremos después en las semanas preparativas de las Navidades. Los comercios proyectan su decoración extraordinaria de escaparates y se sigue hablando de si habrá o no iluminación en las calles céntricas.

GOMEZ MONTERO

**¡Resfriados! ...**



**VIDA JUDICIAL**

**SEÑALAMIENTOS PARA HOY**

**Sala de lo Civil**  
Juzgado de Vélez Málaga.—Pleito número 2.992. Reclamación de cantidad. Apelante, don José Jiménez Cerezo y su esposa. Apelado, Financiera Nacional de Seguros y Reaseguros y otros. Procurador, señor Taboada. Ponente, señor Camacho. Secretaría del señor Enciso.

**Sala de lo Criminal**  
Juzgado de Motril.—Causa núm. 29. Delito, lesiones. Procesada, Elvira C. R. Abogado, señor Labrador Chinchilla. Procurador, señor Jiménez Olmedo. Secretaria del señor Fernández Pérez.

Juzgado de Granada núm. 3.—Causa núm. 25. Delito, atentado. Procesado, José Agustín M. A. Abogado, señor Carranza Fernández. Procurador, señor Jiménez Olmedo. Ponente, señor Beltrán Aledo. Secretaria del señor Enciso.

**LAS VACUNAS SON INOCUAS EFECTIVAS. SE ADMINISTRAN CON MUY POCAS MOLESTIAS Y SON TOTALMENTE GRATUITAS. ¡POR QUE ENTONCES NO VACUNA A SUS HIJOS?**

# Nuestra Ciudad

## MÚSICA

### MAGNIFICO CONCIERTO DE LEON MEDINA Y FERNANDO PUCHOL, EN EL CENTRO ARTISTICO

Ayer, domingo, tuvo lugar en el salón de conciertos del Centro Artístico un concierto de una gran brillantez, uno de los mas completos que recordamos y que tuvo como protagonistas al dúo formado por León Medina y Fernando Puchol. Dos excelentes solistas, uno al pia-

no y el otro al violín que, unidos, nos ofrecieron un recital inolvidable, con una interpretación ajustadísima, sin buscar los efecticismos, sino con una sencillez que era el exponente más claro de la autenticidad, del arte que estaban exponiendo.

Yo soy un entusiasta de la música de cámara. Creo que lo he manifestado en muchas ocasiones. Y si hubiera tenido alguna duda al respecto, tras el concierto de anoche hubiera pasado al grupo de los conversos. Porque se daban dos circunstancias importantísimas: de un lado, la calidad del programa, escogidísimo, importante, fundamental. Con nombres que responden a un sentido estético y que tienen una literatura de cámara importantísima, definitiva, para emplear la palabra exacta. De otro lado, la interpretación irreprochable, con una perfecta conjunción, con un piano siempre sencillo pero exacto, y con un violín perfecto, auténticamente extraordinario que provocaba el entusiasmo de los asistentes. Concierto, en suma, de gran categoría, que recordaremos durante mucho tiempo.

Abria el programa la Sonata opus 304 de Mozart, sinceramente deliciosa, con un «allegro» interesantísimo, que era, a la vez, introducción y desarrollo de una temática que había de tener su momento más esplendoroso en el «tempo di minuetto», de una riqueza de matices, de una exquisitez, fuera de lo común. El Mozart eterno, el Mozart que lucha día tras día para librarse de la posibilidad desfavorable de ser músico de encargo se manifiesta aquí con toda su grandiosidad, con toda su brillantez. Con esa especie de humildad que conjuga con un hacer impresionante. Así es Mozart. La versión ofrecida ayer fue muy interesante, aunque habría de superarse en las restantes composiciones.

Porque en la Sonata opus 24, «Primavera», de Beethoven, conocidísima, el dúo ha brillado a gran altura. Han sabido expresar sin la más leve vacilación, con un dominio asombroso, con una total identificación con el autor, todo lo que éste dice e incluso sugiere a lo largo de una obra de una belleza, de una calidad para la que no encuentro calificativos adecuados. ¡Qué perfecta introducción expresada en el «allegro»! ¡Y qué sentimiento, qué arrebatado, qué entrega en el adagio! Todo el espíritu de Beethoven aparece condensado en cada una de estas breves obras que son como retazos de su propia alma, como momentos vividos intensamente por el compositor. Y el «scherzo» y el rondó final de la brillantez habitual en las conclusiones del gran compositor de Bonn. A una obra genial correspondía una interpretación perfecta, y León Medina y Fernando Puchol han sido los intérpretes justos, los exactos que requería esta obra de tan grandes dimensiones. Podríamos decir, o mejor repetir eso de «tal señor, tal honor».

Y lo mismo podríamos indicar de la segunda parte, que ha tenido otro sondeo cuanto a autores, y que ha vuelto a suponer el éxito rotundo, más indiscutible de Medina y Puchol. Porque Hindemith —¡qué autor tan difícil, con tan enorme veriedad expresiva!— ha sido interpretado con toda fidelidad, sin caer en el pecado de exceso de virtuosismo, peligro que existía por las especiales características de su Sonata en mi. Pero antes me he referido a la sencilla autenticidad casi a la austeridad interpretativa de este dúo, que en ningún momento se ha dejado arrastrar por los defectos tan comunes, y de otro lado, tan disculpables de muchos intérpretes.

El concierto ha finalizado con el academicismo, con la obra medida, perfectamente técnica de Franck, interpretada sin un sólo bache, con auténtica identificación al momento musical que nos hacían vivir, en una perfecta admirable conjunción entre piano y violín. Fuera de programa hemos podido admirar la pieza en forma de habanera de Ravel y «scherzo» de la Sonata número 7 de Beethoven, donde han vuelto a brillar las cualidades interpretativas excepcionales de ambos músicos, que repitió, nos han ofrecido uno de los conciertos más memorables que recordamos. Una sincera felicitación a León Medina y Fernando Puchol y a la Sección Musical del Centro Artístico.

JOSE A. LACARCEL

CONOZCA  
HOSTAL  
**COLOMBIA**  
ALHAMBRA

LUNES  
17 de  
noviembre  
de 1969



**SAN GREGORIO**

CULTOS  
JUBILEO DE LAS XL HORAS  
Circula en la parroquia de los Santos Justos y Pastor.

ADORACION NOCTURNA  
En la capilla de la Misericordia, turno XVII, San Francisco de Asís.

EL TIEMPO, SEGUN ARMILLA

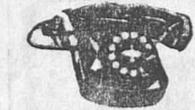
Observatorio de Armilla. — Servicio Informativo de Prensa y Radio correspondiente al día de ayer: Temperaturas a las 8, 14 y 19 horas, 4,6, 13,8 y 10,8 grados. Presión en milímetros, 706,1, 706,2, 705,8. Humedad relativa, 97, 45 y 77 por 100. Temperatura máxima, 14,2 grados, a las 15 horas. Temperatura mínima, 4,4 grados a las 7,05 horas. Temperatura media, 9,3 grados. Recorrido del viento en 24 horas, 115 kilómetros. Dirección dominante del viento, Sur. El Sol sale a las 7,56 y se pone a las 18,04 horas. Pronóstico del tiempo: Niebla matinal. El cielo estará parcialmente nublado. Ligero estancamiento de nubes en Sierra Nevada, sin precipitaciones. Vientos en calma o flojos, temperaturas moderadas.

FARMACIAS DE GUARDIA

Hasta las once de la noche estarán de guardia durante toda la semana, las siguientes:  
Navas, 19; Puerta Real, 2 (junto al Hotel Victoria); Gran Vía, 11; Zacatín, 2; Plaza de los Lobos, 2 (esquina a Fábrica Vieja); Barrada de la Chana; Avenida Dr. Olóriz, 4; Cuesta del Pescado, 17; Camino de Ronda, 121 (frente a Central Leche); Pedro Antonio de Alarcón, 2; Avenida de Dilar (La Cruzada); Avenida de Calvo Sotelo, 2; Carretera de Pullanas, 36.

SERVICIO NOCTURNO  
Navas, 19; San Jerónimo, 13; Avenida Cervantes, 24, y Carretera de Pullanas, 36.

TELEFONOS URGENTES  
Teléfonos para casos urgentes.— Bomberos, 232322; Casa de Socorro, 221263. Hospital Clínico, 231885. Hospital de San Juan de Dios, 223850; Policía Municipal, 221455; Gda. Civil, 221439. Policía Armada, 222863. Compañía Sevillana de Electricidad, 223465.



**La gabardina de nuestra colección "HOMBRE 70"**

A la izquierda: chaquetón gabardina en Tergal, solapa, cuello y forro interior de peluche. 1.925 pts.

En el centro: chaquetón en tejido impermeable. Lleva medio forro guateado y solapa y cuello de peluche. 1.585 pts.

A la derecha: chaquetón en Loneta Terlenka, cerrado con cremallera. Forro de lana y cuello de piel. 2.375 pts.

# cortefiel

Gran Vía (esquina a Zacatín y Reyes Católicos)

**SUCESOS**  
TRANQUILA JORNADA

En el centro asistencial del Hospital Clínico fue asistido ayer don José Molina Montes, natural de Durcal, de 34 años de edad, casado y con domicilio en Albolote, el cual, a causa de accidente de tráfico, resultó con lesiones de carácter leve en la frente. Del suceso se dio cuenta al Juzgado decano municipal.

SUSTRACCION DEL INTERIOR DE UN VEHICULO

En la Comisaría del Centro fue presentada denuncia por don Joaquín Adelantado Blázquez, propietario del «Renault 4-L», matrícula GR-53.413, del que le fueron sustraídas dos maletas muestrario cuando lo tenía aparcado en la Gran Vía. Los objetos, mantelerías y cubiertos fueron valorados en 8.000 pesetas.



¡NO SE TIRA!!  
REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON BRILLANTINA

**SULTANA**  
CONTRA LAS CANAS  
DE VENTA EN TODAS LAS PERFUMERIAS

273 corresponsales distribuyen HOJA DEL LUNES (periódico editado por la Asociación de la Prensa de Granada) en las principales ciudades y pueblos de Granada, Jaén, Málaga, Córdoba y Almería.

# Espectáculos

## CINE GRANADA

A LAS 5, 7, 9 y 11  
¡ESPECTACULAR ESTRENO!

¡GRANDIOSO EXITO!

El hombre está próximo a llegar por segunda vez a la Luna

\* ¿HA PENSADO LA HUMANIDAD LOS PELIGROS QUE ENTRAÑA ESTOS VIAJES ESPACIALES?

\* ¿HEMOS CALCULADO EL RIESGO QUE CORREN ESTOS ARRIESGADOS HEROES?

SI QUIERE TENER UNA LIGERA IDEA DE LO QUE PUEDE OCURRIR VENGA A VER...

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta

**BATALLA MAS ALLA DE LAS ESTRELLAS**  
COLOR



ROBERT HORTON  
LUCIANA PALUZZI  
RICHARD JAECKEL  
guión de CHARLES SINCLAIR, WILLIAM FINGER y TOM ROWE  
producido por IVAN REINER y WALTER H. MANLEY  
dirigida por KINJI FUKASAKU

(Mayores de 14 años)

Usted no verá esta película

... ¡LA VIVIRA!

¡ESCALOFRIANTE

COMO NINGUNA!

## Teatro Isabel la Católica

MIÉRCOLES, 19, Y JUEVES, 20 DE NOVIEMBRE 1969  
7,30 TARDE — 11 NOCHE

COLSADA presenta su COMPAÑIA DE REVISTAS con la supervedette internacional

**DIANA DARVEY**

la Venus inglesa

primer actor y director

**ADRIAN ORTEGA**

EN EL ESTRENO DE LA REVISTA COMICA

**MI MARIDO ES UN TORMENTO**

con la colaboración de la genial estrella cómica

**EUGENIA ROCA**

y la actuación estelar del revolucionario del humor

**NOPPY**

con la primera vedette

**MARY FRANCIA "La explosiva"**

BALLET RUSO

**"KONSTANTINOW"**

## MADRIGAL

Su local — Su programa  
Desde las 5, última a las 11

(Para mayores de 18 años)

ULTIMO DIA EN SU

**2.ª SEMANA DE GRAN EXITO**

¡UN ESTRENO PARA REIR!!

**UN ADULTERIO DECENTE**

EASTMANCOLOR

Carmen Sevilla

Fernando Fernán Gómez

MAÑANA: ¡EXCEPCIONA LESTRENO!

**LA PISCINA**

— TECHNICOLOR —

● ALAIN DELON

● ROMY SCHENEIDER

¡UN EXITO MUNDIAL DE LA CINEMATOGRAFIA!

(Reserva anticipada de localidades)

## GOYA 5, 7, 9 y 11

HOY, ULTIMO DIA  
SEGUNDA SEMANA  
¡GRANDIOSO ESTRENO!

**JUVENTUD REBELDE**

● BROOKE BUNDY

● KEVIN COUGHIN

TERRIBLE, DESPIADADA, VERIDICA... UNA HISTORIA QUE ACUSA POR IGUAL A PADRES Y A HIJOS

QUISIERON VIVIR LIBREMENTE SIN TENER EXPERIENCIA, Y EL DESTINO CASTIGO SU OSADIA

PANAVISION :—: METROCOLOR

(Mayores 18 años)

¡DE BALA PERDIDA A GRAN PERSONAJE, USANDO COMO BANDERA EL PURITANISMO Y COMO ARMA SU SED DE CONQUISTAS

MARIO CECCHI GORI

VITTORIO GASSMAN / LISA GASTONI



**YO SOY LA OVEJA NEGRA**  
TECHNICOLOR

DIRECTOR: LUCIANO SALCE

# CIRCO PRICE DE MADRID

¡INCREIBLE!  
¡ASOMBROSO!  
¡IMPRESIONANTE!

Granada entera se ha volcado sobre el CIRCO PRICE de Madrid, proclamándolo como lo mejor que se ha visto en muchos años.

10.000 ESPECTADORES QUE LLEVA ABARROTANDO EL CIRCO LO ATESTIGUAN!

CIRCO... FIERAS... y

# PINITO del ORO

UN PROGRAMA DE CARACTER MUNDIAL

20 ATRACCIONES ORIGINALES DE TODO EL MUNDO

ENTRE LAS QUE DESTACAN POR SU NOVEDAD

LOS 7 URBANS

SORPRENDENTES ACROBATAS

EL SALTO DE LA MUERTE

DE LA OPERA AL CIRCO

PERY Y POPEY

LOS PAYASOS DEL OSCAR DEL CIRCO

EL SENSACIONAL GRUPO DE FIERAS  
¡TIGRES DE BENCALA! ¡ELEFANTES! ¡LEONES!  
¡UN CIRCO FUERA DE SERIE!

¡ATENCIÓN, NIÑOS!

PROXIMO MIÉRCOLES, 4,30 DE LA TARDE

GRAN FESTIVAL INFANTIL

ELEFANTES BAILARINES - FIERAS - PAYASOS  
MUCHA RISA ● COLOSAL RIFA DE JUGUETES

y actuación extraordinaria de

PINITO DEL ORO

Esté Circo está dotado de calefacción garantizada

## CINE VICTORIA

BARRIADA DE LA OMANA

SESIONES desde las 5, última a las 11

**SOR YE-YE**

● ELSA AGUIRRE

● ENRIQUE GUZMAN

TECHNICOLOR (Autorizada todos los públicos)

## CINE GRAN VIA

¡HOY ULTIMO DIA! (53). De la producción de aventuras dramáticas del Oeste, en Techniscope-Technicolor, «TIERRA DE ALIMANAS», por CLINT WALKER y MARTHA HYER. (Autorizada todos los públicos). Sesiones desde las 5, última a las 11. Mañana: ¡Sensacional! La dramática producción en Techniscope-Technicolor, «UNA TUMBA AL AMANECER», por CHARLTON HESTON. (Mayores 18 años)

## TEATRO CINE REGIO

SESIONES 5, 7, 9 y 11

HOY Y MAÑANA ULTIMOS DIAS

El feo mundo del hampa. El turbio ambiente del vicio...

**ROMA, COMO CHICAGO**

JOHN CASSAVETES  
GABRIELE FERZETTI

TECHNICOLOR :—: CINEMASCOPE  
Autorizada mayores de 18 años

## Teatro Isabel la Católica

SESIONES 5, 7, 9 y 11

3.ª SEMANA

¡UN PREMIO EN LOS ESTUDIOS NO SIGNIFICA UN PASAPORTE PARA LA VIDA!

**EL GRADUADO**

● DUSTIN HOFMAN

● ANNE BANCROFF

TECHNICOLOR :O: CINEMASCOPE  
Autorizada para mayores 18 años.

**JOSE GARCIA LOPEZ**

MEDICO ESPECIALISTA EN

PIEL y VENEREAS

CONSULTA, DE 3 A 5

SAN MATIAS, 17 - 1.

## ALIATAR CINEMA

A LAS 5, 7, 9 y 11

**2ª SEMANA**

¡ULTIMOS DIAS!

GEORGE PEPPARD  
JEAN SEBERG  
y RICHARD KILEY

— EN —  
**PENDULO**

(Mayores 18 años)

(Technicolor)

Seguidamente:

¡GRAN ESTRENO!

OMAR SHARIF y

ANOUK AIMEE en

**UNA CITA**

— METROCOLOR —  
(Mayores de 14 años)

**Manuel Sierra del Mármol, S. A.**  
DISTRIBUIDORES DE  
**BUTANO, S. A.**  
RAPIDEZ EN NUESTRO SERVICIO  
Distribuidores de **KELVINATOR**  
RIGORIFICOS, LAVADORAS SUPER-AUTOMATICAS,  
COCINAS, CALENTADORES, ELECTRODOMESTICOS  
EN GENERAL.

oficinas y exposiciones:  
**RECOGIDAS, 17 - TELFS. 233688 - 226464 - 225756**

**TABLAO FLAMENCO Y SALA DE FIESTAS**  
**REY CHICO**  
11,30 NOCHE  
**GRAN CUADRO FLAMENCO**  
**BRISAS DEL SACROMONTE**  
2 MADRUGADA  
LAS MEJORES ATRACCIONES ESPAÑOLAS Y EXTRANJERAS  
DOS MAGNIFICAS ORQUESTAS  
AIRE ACONDICIONADO

**REY CHICO**  
...al pie de la Alhambra

**EL PRICE, EN GRANADA**  
Un espectáculo de circo muy completo

De nuevo ha llegado el circo a Granada, y pese a los agoreros que insisten en la crisis del mundo como «mayor espectáculo del mundo», hemos visto llenas las amplias gradas del Price, en gira nacional, antes de su salida al extranjero. Y de verdad que merecía la pena el espectáculo del Price, uno de los más completos que hemos visto pasar en estos



PINITO DEL ORO

años por Granada. Completo, atractivo y plenamente dinámico. Programa amplio y de calidad, que no todo suele verse junto en el espectáculo hoy día. Pinito del Oro seguía siendo la base del cartel, y en verdad que sigue atrayendo la mejor trapezista nacional. Pinito, que actuará pronto en la Europa del Este, gustó. Gustó enormemente porque hay en ella una agilidad y una naturalidad que escapan a la comprensión del público sencillo. Eso se llama maestría, claro. Y con ella, los payasos, fundamentalmente Pery y Popel, con humor eterno, pero nuevo (sin recurrir al chiste gastado, tan de circo a veces). La parte de fieras, con elefantes y leones, equilibristas, como Kioto, Sanders y otros. En fin, repetimos, un espectáculo que hace merecer la pena, en esta mitad del otoño granadino, visitar el Paso del Violón, donde está instalado.—Ch.

**NO HAY CAUSA NI PRETEXTO VALIDO PARA NO VACUNAR A SUS HIJOS. SI SE INUTILIZAN O MUEREN, O SIMPLEMENTE SUFREN POR UNA ENFERMEDAD EVITABLE. DE USTED, SEÑOR, ES LA CULPA.**

**BAQUERO-MOTOR**  
y **TELEVISORES ANGLO**  
PRESENTAN HOY EL PROGRAMA DE TV

**TELE**

**PROGRAMA PARA HOY**  
Matinal.—7:45: Carta de ajuste; 8: Apertura y presentación; 8:02: Buenos días, con telediarario; 9:00: Avances; 9:01: Selecciones TV. E.; 10: Televisión escolar; 11: Cierre.  
Sobremesa.—1:15: Carta de ajuste; 1:30: Apertura y presentación; 1:32: Panorama de actualidad; 2:29: Avances; 2:30: Ritmo 70; 3: Telediarario (incluye imágenes enviadas por el Apolo XII del interior de la cápsula e imágenes de la Tierra y de la Luna); 3:30: Mundo curioso; 3:35: Jim West; 4:35: Nivel de vida; 5: España al día; 5:15: Cierre.  
Tarde.—6:45: Carta de ajuste; 7: Apertura y presentación; 7:02: Kimba el leoncito; 7:29: Avances; 7:30: El meteorito submarino; 7:55: Despedida infantil; 7:56: Presentación de tarde; 7:57: Avances de telediarario; 8: Ayer domingo; 8:30: La huella del hombre.  
Noche.—8:55: Esta noche...; 9:00: Novela; 9:30: Telediarario; 9:55: El tiempo; 9:59: Avances; 10:00: Hora punta; 10:25: Los hombres saben... los pueblos marchan; 11: Los vengadores; 0:05: Telediarario; 0:10: Despedida y cierre.

**Cinco muertos al chocar dos aviones en vuelo**

PARIS, 16.—Las circunstancias del accidente de aviación que ha costado la vida a cinco personas esta tarde, en Veyrier du Lac (cerca de Annecy, Saboya), empiezan a ser conocidas.

**«Apolo XII», a 3.220 kilómetros por hora**

**VIENE DE LA PAGINA PRIMERA**

contra a 293.850 kilómetros de la Tierra, desplazándose a una velocidad aproximada de 3.220 kilómetros por hora (Efe.)

**NOGAT**

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas **NOGAT**, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que **NOGAT** no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SÓKATARG, Ter, 16, Barcelona 13, recibirá un interesante folleto.

**RETO AL FRIO**

FABULOSOS SURTIDOS DE **ABRIGOS** "Gran Estilo" PARA CABALLEROS

**LINEA:** Entallada, de suave "evasé", hombros pegados y alta abertura en la espalda.  
**CALIDADES:** Melton, Cashmere, Cheviot, Harris y Shetland.  
**COLORES:** Beige, azul marino, gris, madera, pastel y modernísimos bi-tonos.

UN MODELO PARA CADA PERSONALIDAD Y UN PRECIO PARA CADA PRESUPUESTO

En una sola visita, **USTED PODRÁ EQUIPARSE ELEGANTEMENTE PARA INVIERNO**



**El Corte Inglés**  
LÍDER DE LA CONFECCION SEVILLA  
PLAZA DEL DUQUE Aparcamiento



**PALACIO DEL CINE**  
SESIONES Desde las 5, última a las 11  
Un despiadado testimonio del que se ha valido el cine para llegar hasta usted  
**Los chacales del desierto**  
LEE VAN CLEFF  
JACK KELLY  
(Technicolor)  
Autorizada mayores de 18 años  
**TODD-AO**

**CINE CAPITOL**  
SESIONES 5, 7, 9 y 11  
HOY Y MAÑANA ULTIMOS DIAS  
La pasión de un negro joven sin experiencia. El amor de una blanca con un pasado  
**SI VOLVEMOS A VERNOS**  
ESPERANZA ROY  
ROBERT PACKER  
Cinemascope — Technicolor  
Autorizada mayores de 18 años

QUERPOS AL SOL EN SAINT-TROPEZ ★ ★ ¡Mañana, el acontecimiento de la temporada!  
UN EXITO MUNDIAL DE LA CINEMATOGRAFIA SE ESTRENA EN EL MADRIGAL  
**LA PISCINA**  
EASTMANCOLOR  
ALAIN DELON ★ ROMY SCHNEIDER ★ MAURICE RONET  
"Es una narración extraordinaria" (ABC) • "Densa, apretada, segura en su desarrollo" (YA) • "La tensión durante la película es constante. No dejen de verla" (PARIS MATCH)  
RESERVA ANTICIPADA DE LOCALIDADES

**CENTRO ESPACIAL HOUSTON** (Tejas), 16.—Los astronautas del «Apolo XII», Charles Conrad, Alan Bean y Richard Gordon, continúan su viaje hacia la Luna y han recorrido ya más de la mitad de la distancia que separa la Tierra del satélite.

Para alcanzar la Luna los astronautas llevan centenares de toneladas de combustible y miles de piezas y, además, unos doce kilos de papel. El papel en cuestión, denominado «paquete de datos de a bordo», consiste en el plan de vuelo, mapas, cartas, información sobre los diversos sistemas de la astronave y listas de los procedimientos a seguir, tanto durante la misión normal o en caso de un fallo.

**PLAN DE VUELO**

NUEVA YORK, 16. — Los principales momentos de la misión «Apolo XII» hasta su regreso a la Tierra, en hora española, son los siguientes:

MARTES, 18.—4:36: El «Apolo XII» entra en la cara oculta de la Luna, quedando fuera de contacto con la Tierra, y once minutos más tarde, enciende su motor principal para quedar en una órbita lunar de un apogeo de 312 kilómetros y un perigeo de 111.

9:12: Nuevamente tras la Luna, el motor del «Apolo XII» vuelve a ser puesto en ignición para que la órbita del vehículo pase a ser de 220 por 98 kilómetros.

MIÉRCOLES 19.—5:20: Vehículo de mando y vehículo de aterrizaje lunar se separan y comienzan a volar en formación.

6:45: Al encender Conrad el motor de descenso del vehículo de aterrizaje lunar empieza la fase de aproximación del vehículo, y los dos astronautas en su interior a la superficie del satélite de la Tierra.

7:53: El «Intrépido», con Conrad y Bean en su interior, se posan en la superficie lunar, en la zona occidental del «Océano de las Tormentas».

12:09: Conrad pisa la superficie de la Luna. Es el tercer hombre que lo hace después de Armstrong y Aldrin. Treinta minutos después habrá acabado Bean de bajar los escaños del vehículo de aterrizaje lunar y se unirá a Conrad en la superficie del satélite de la Tierra.

14:55: Bean regresa al vehículo de aterrizaje lunar, y veinte minutos más tarde lo imita Conrad. Sin embargo, si todo marcha bien y a su voluntad, los dos astronautas podrán prolongar su primer paseo por la superficie de la Luna media hora más.

**EL JUEVES, EXCURSION POR LA LUNA**

JUEVES 20.—6:35: Por segunda vez en su expedición, Conrad baja del vehículo de aterrizaje a la superficie de la Luna. Diez minutos después lo hará Bean, e inician una excursión hacia el lugar donde en 1967 se posó el vehículo automático «Surveyor III», del que si lo encuentran traerán a la Tierra alguna pieza.

9:30: Regreso al vehículo de aterrizaje lunar, al final de la expedición. Bean penetra en él y va alojando en su interior las muestras lunares y las piezas del «Surveyor» que le va alargando su compañero Conrad, que entra también

en el vehículo veinte minutos más tarde que Bean.

15:23: Los astronautas ponen en funcionamiento el motor de ascenso y despegan de la superficie lunar para reunirse con su compañero Gordon, que ha quedado a bordo del vehículo de mando, en órbita lunar.

19:02: La parte superior del vehículo de aterrizaje lunar —la parte inferior ha quedado en la superficie de la Luna— se adosa al morro del vehículo de mando, al que pasarán Conrad y Bean para reunirse con Gordon.

20:19: Con los tres astronautas ya en el vehículo principal, después de haber pasado a éste las muestras traídas de la Luna, separan el módulo de mando del de aterrizaje para que éste se estrelle contra la Luna.

**EL REGRESO A LA TIERRA, EL PROXIMO LUNES**

VIERNES 21.—1:43: Nuevo encendido del motor principal del módulo de mando, gracias a lo cual, el vehículo espacial abandonará la órbita lunar y emprenderá el regreso a la Tierra.

LUNES, 24.—21:22: La cabina de los astronautas se separa del resto del vehículo espacial doce minutos antes de tocar las primeras capas atmosféricas.

21:57: Caída de la cabina espacial con los tres astronautas, en su interior en el Océano Pacífico, a unas 460 millas al Sureste de Pago-Pago. Comienzan Conrad, Bean y Gordon un período de «cuarentena» que acabará el 10 de diciembre.

**VEHICULOS DE OCASION**

Desde un Utilitario hasta el más potente Barreiros!

• DIVERSAS MARCAS  
• PRECIOS MUY POR BAJO DE LA COTIZACIÓN NORMAL  
• TOTALMENTE REVISADOS  
• GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Módelos en las exposiciones de **MOSA**  
Pasaje de Honda, 125 y 126 Telf. 23 48 69

**PAPELES PINTADOS** → **BONAL®**  
CONTRATISTAS, DECORADORES  
CONSULTEN CONDICIONES ESPECIALES.  
PLAZA DE LA ENCARNACION, 4. TLF. 223481

### NUBOSIDAD VARIABLE EN EL SUR DE LA PENINSULA

MADRID, 16.—Información general: En las últimas veinticuatro horas se han registrado chubascos de intensidad variable en Galicia y puntos de León, así como en la Isla de La Palma. Hubo neblinas en los alrededores de Madrid y zona del alto Guadiana. La nubosidad fue abundante durante el día en Andalucía y Sureste. En el resto del país, cielos pocos nubosos. Predicción para mañana, lunes: Intervalos de cielo muy nuboso con chubascos de distribución irregular en Galicia, Asturias y León. Formación de nieblas matinales en ambas mesetas, cuenca del Duero y bajo Guadiana, que se disiparán en su mayoría por la tarde. Nubosidad variable en el Sur de la península, Cantábrico Oriental, alto Ebro y Canarias. Cielo casi despejado en Cataluña, Aragón, Valencia y Baleares. Los vientos soplarán por lo general flojos y las temperaturas serán similares a las de hoy. Temperaturas extremas: máxima de veintidós grados en Almería, mínima de cuatro grados bajo cero en Teruel. En Madrid ocho grados a las 15.15 horas y dos grados seis décimas a las 4.30 horas. (Cifra.)

### DESCUBIERTO UN FRAUDE EN UNA COOPERATIVA DE CADIZ

CADIZ, 16.—Por la Guardia civil ha sido descubierto un fraude en la Cooperativa «Coide» de esta localidad, por un importe de cerca de cuatro millones de pesetas, se acusa al agente de ventas Jorge Hernández Díaz, de 22 años, en combinación con varios empleados de la firma quienes, según la acusación, sustraían de los almacenes artículos que luego vendían a bajo precio a determinados industriales. Los encartados, entre empleados, mozos e industriales compradores de los artículos en número de 17, pasaron a disposición de la autoridad judicial con el último balance y diversos libros de contabilidad. (Cifra.)

VINOS RIBEIRO Y ALBARIÑO PARA EMBOTELLADOS — Y VINOS FINOS —  
**“Almacenes Puerta Real”**  
 Teléfono 227987 — GRANADA

coñac *Majestad*  
 ron *Caribe*  
 ginebra *Majestín*  
 vino *Caribe*

cuatro productos de calidad de

**Bodegas SANCHO**  
 Puerto de Santa María

# TOROS TOROS

## El Cordobés firmó la “paz” con los grandes empresarios

CONTRATO SIETE CORRIDAS (CINCO DE ELLAS EN SEVILLA) CON CANOREA PARA LA PROXIMA TEMPORADA

EN EL FESTIVAL DE BARCELONA SE LIDIARON CATORCE NOVILLOS POR LAS PRIMERAS FIGURAS

CORDOBA, 16.—En la madrugada última se ha celebrado en la finca «Villalobillos» una entrevista entre el matador de toros Manuel Benítez «El Cordobés» y el empresario don Diodoro Canorea, asistiendo el apoderado del diestro, Paco Ruiz. Se puede considerar esta entrevista como la firma de la «paz» entre «El Cordobés» y los empresarios, ya que ha sido el señor Canorea el primer empresario español que ha hablado con el famoso diestro de sus planes para la próxima temporada. «El Cordobés» no sólo confirmó su propósito de torear en España en el año de 1970, sino que llegó a un acuerdo con el señor Canorea para torear dos corridas en la feria de abril de Sevilla, una corrida el día del Corpus; otra, el 15 de agosto, festividad de la Virgen de los Reyes, y otra en septiembre, todas en la plaza de la Real Maestranza sevillana, más otras

dos corridas en la plaza del Puerto de Santa María, que también regenta el señor Canorea. No se habló de la posible actuación de «El Cordobés» en Córdoba, por no tener todavía decidido el señor Canorea si llevará o no la plaza como empresario la temporada próxima. El señor Canorea pernoctó en «Villalobillos», y en la mañana de hoy emprendió viaje a Madrid. (Cifra.)

EN BARCELONA, GRANDIOSO FESTIVAL  
 BARCELONA, 16.—En la Plaza Monumental se ha celebrado el tradicional festival taurino, con gran entrada en el sol y cerca de media en la sombra. El espectáculo ha durado cerca de cuatro horas. El programa constaba de trece novillos de distintas ganaderías para otros tantos matadores, pero a instancia de Paco Camino, la empresa regaló otro novillo de Clairac, que estoqueó Paco Camino en último lugar. Los novillos dieron, en general, buen juego, a excepción del que hizo el decimotercero lugar, que por poca presencia, fue protestado. La tarde tuvo un clima apacible. A partir del sexto novillo continuó la corrida con luz artificial. Julio Aparicio, aplausos. Antofeté, ovación, una oreja y vuelta. Bernardó, ovación, dos orejas y vuelta. Chamaco, ovación, dos orejas y vuelta. Diego Puerta, ovación, dos orejas y dos vueltas. Paco Camino, división de opiniones en su primero y ovación en el último. Ricardo de Fabra, aplausos. Morenito de Talavera, ovación. Santiago López, ovación y vuelta. Dámaso González, ovación, dos orejas y vuelta. Marisméño, ovación. Raúl Aranda, novillero que debutaba en Barcelona, ovación y vuelta. Gregorio Puerta, también debutante en Barcelona, ovación. En la enfermería facilitaron dos partes facultativas: El picador José Fernández, en la lidia del noveno novillo, fue asistido de conmoción cerebral. El matador Marisméño fue asistido de un corte con hematoma subcutánea en el muslo izquierdo. Pronóstico reservado el picador y leve el matador. (Cifra.)



César Girón, ovacionado en sus dos enemigos. Efraín Girón, oreja en su primero y palmas en el otro. Gabriel de la Casa, tres vueltas en su primero y oreja, vuelta y paseo a hombros en el que cerró plaza.—(Efe.)

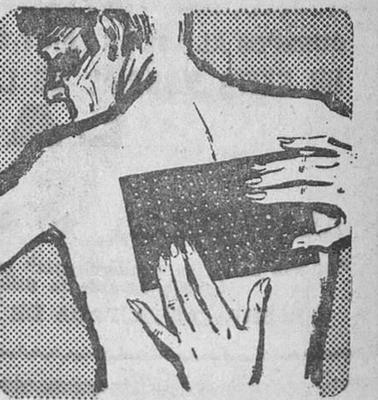
EL TROFEO «CORONA DE ARAGON» A MARQUEZ  
 ZARAGOZA, 16.—El trofeo «Corona de Aragón» a la mejor actuación durante la pasada feria del Pilar, le ha sido entregado esta noche al diestro malagueño Miguel Márquez, en el curso de una cena celebrada en un céntrico hotel, a la que asistieron las primeras autoridades zaragozanas. En el mismo acto, se rindió un homenaje al doctor don Antonio Val-Carreres, a quien Miguel Márquez, en nombre propio y en el de todos sus compañeros heridos durante la feria del Pilar, entregó un bisturi de oro como muestra de reconocimiento.—(Cifra.)

BODAS - BAUTIZOS - BANQUETES  
**HOSTAL COLOMBIA**  
 ALHAMBRA

LAS VACUNAS SON INOCUAS EFECTIVAS. SE ADMINISTRAN CON MUY BUENA GRATUITAS. ¿POR QUE, ENTONCES, NO VACUNA A SUS HIJOS?

## RESFRIADO

Póngase un parche **SOR VIRGINIA**



Contra dolor de riñones, esguinces, torceduras...  
**PARCHES SOR VIRGINIA**  
 EL REMEDIO QUE ACTUA POR LA CALLE  
 venta en farmacias

## UN CUERPO COMPLETO

Con sólo 15 minutos diarios, bajo asesoramiento médico, todo su vigor y vitalidad renacerá a través de una musculatura nueva, vibrante, fuerte y espectacular. Dirigido por un célebre atleta, varias veces campeón de Europa de la especialidad, que le enseñará todos sus secretos de entrenamiento, con fáciles ejercicios graduados acompañados por cientos de dibujos y fotografías... y, por si fuera poco, obsequio a todos los alumnos del tensor P-FIX patentado y otros elementos que convertirán cualquier rincón de su habitación (o de su maleta) en el más eficaz gimnasio portátil.

¡Sin moverse de su casa! ¡En su tiempo libre!

Si Usted desea

Fuerza irresistible  
 Pecho musculado  
 Brazos poderosos  
 Vientre sin grasa  
 Anchos hombros  
 Piernas incansables

¿SE NOTA USTED...  
 — débil.  
 — cansado  
 — nervioso  
 — tímido  
 — agotado  
 — grueso  
 — delgado  
 — lento  
 — insomne  
 — en «baja forma»?

¡USTED DEBE HACER ALGO PRONTO!

### Instituto INTER

Enrique Granados, 111 - Barcelona (8)  
 Apartado de Correos, 1164 - Sec. G-21

INTER tiene además cursos de Inglés - Francés - Alemán - Italiano Correspondencia Comercial Inglesa Correspondencia Comercial Francesa Contabilidad - Cálculo - Reforma de Letra - Ortografía - Taquigrafía - Cultura General - Conversación Inglesa.

Gimnasia Atlética (Masculina)  
 Gimnasia Rítmica (Femenina)

GRATIS  
 Para usted un folleto a todo color, con fotografías y consejos, explicando nuestro método «GIMNASIA ATLETICA» (masculino) o «GIMNASIA RITMICA» (femenino), a vuelta de correo. Sin compromiso de ninguna clase. ¡Pídalo ahora mismo!

¿Qué desea usted?  
 amplias espaldas  
 mayor agilidad  
 mejor musculatura  
 reducir grasas  
 mejor salud

Sr. Director  
 GRATIS y sin compromiso de mi parte, sírvase enviarme información sobre el Curso que le indico a continuación  
 CURSO que me interesa.....  
 Nombre..... Edad.....  
 Dirección..... N.º.....  
 Población..... Dist. Postal..... Provincia.....

Sec. G-21 Dependiente de Usted que la información llegue enseguida a su poder. ESCRIBA CON CLARIDAD.

AYUDE A UN AMIGO  
 Escriba abajo el nombre de alguno de sus amigos que desea un porvenir mejor y le mandaremos informes

CURSO.....  
 Nombre..... Edad.....  
 Dirección..... N.º.....  
 Población..... Dist. Postal..... Provincia.....

Instituto INTER - Sec. G-21 - BARCELONA - España Apartado 1.164

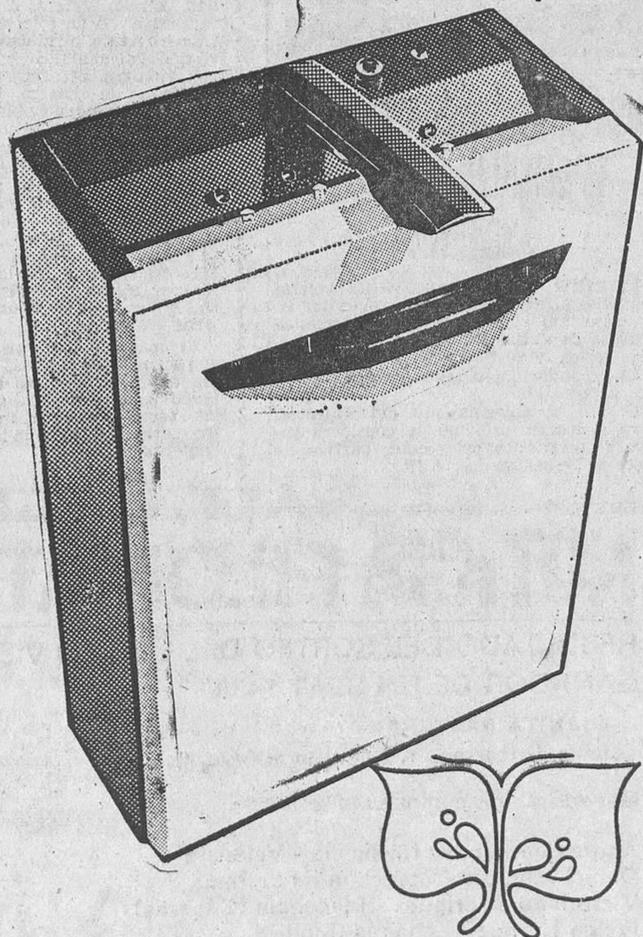
# 200

## siglos de progreso

### y no sabíamos qué hacer con las basuras!!

Los científicos de siempre han puesto al servicio de la humanidad todo el progreso que mueve el mundo...

El hogar también se ha beneficiado -Lavadoras, Frigoríficos, Lavaplatos, Batidoras, Aspiradoras, etc., etc... Pero...



### ¿qué hacemos con las basuras?

La presencia en el hogar de auténticos basureros contamina su atmósfera y es foco de fétidos olores e infecciones graves.

# cubobás®

para lo más sucio... lo más limpio

**¡NUEVO!**  
**CUBO DE BASURAS**

ELECTRICO, AUTOMATICO Y... ETERNO  
CON CIERRE HERMETICO... INODORO SEGURO!

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DE ELECTRODOMESTICOS • SANEAMIENTOS Y FERRETERIAS

DISTRIBUIDOR PARA TODA ESPAÑA: Lago Constanza, 72. Tel. 2675820 - Madrid, 17  
DISTRIBUIDOR PARA GRANADA: Francisco Jiménez Ruiz. Callejón del Gas, 1. Teléfono 227717. — GRANADA



# EL GRANADA, EN RACHA DE TRIUNFOS



NITO

(Crónica especial de CANARIO, redactor deportivo de "Hoja del Lunes", de Las Palmas, para HOJA DEL LUNES de Granada.)

El Granada nos ha ofrecido un excelente encuentro, en el estadio Insular. Su principal arma: la velocidad. Desde el comienzo impuso un tren rapidísimo, obligando a los locales a secundarles. El éxito de los visitantes estribó en mantener el sistema hasta el final. La U. D. Las Palmas jugó con mayor rapidez que en otras ocasiones, pero ofreció los mismos defectos que se vienen notando desde hace algún tiempo. En la línea interme-

- ◆ EN LAS PALMAS, VICTORIA MERECEDA (1-2), VELOCIDAD CONSTANTE Y OPORTUNIDAD PARA EL GOL
- ◆ Vicente y Machicha, artífices del triunfo, y Barrios y Vicente, autores de los dos goles granadinos
- ◆ En el segundo tiempo, con desfonde de los canarios, neto dominio rojiblanco
- ◆ Todas las líneas del equipo funcionan a la perfección, demostrando el buen momento de juego que atraviesa el conjunto

dia volvieron a formar hoy casi prácticamente Guedes, Germán y Gilberto II; el remiso 4-3-3 de los locales fa-

voreció el sistema defensivo de los locales, pero sus ataques fueron infructuosos, dado que el embarullamiento fue total. Ciertamente que la suerte se alió esta vez con Nito, que tuvo notables despejes de puños, y en otras ocasiones pifias de bulto, de las que no se le puede culpar del todo, pues quedó vendido ante el contrario. En otras intervenciones decisivas del primer periodo, unas veces por desvíos afortunados, y otras por rebotes, salvó a su equipo y lo dejó en posición de arrancar valiosos positivos.

Se juega al contrataque, con ritmo endiablado de los granadinos. Cuando faltan cuatro minutos para el final, Martín II se hace con un balón sin peligro, pero se entretiene, lo pierde ante la entrada de Hidalgo. Sale Catalá para evitar el tiro de Hidalgo, pero la pelota va a Vicente, que la manda sin dificultad a la red.

El árbitro descontó cuatro minutos. Tras el silbato final, bronca a los locales.



BARRIOS

Dirigió Vilanova: ofreció una actuación buena, aunque tolerante.

ALINEACIONES

Las Palmas: Catalá; Martín II, Tono, Hernández; Castellanos, Guedes; León (Lemes), Gilberto II, Liz, Germán, Gilberto I.  
Granada: Nito; Martos, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández; Machicha, José, Barrios, Vicente, Hidalgo.



Cualquiera que sea su edad, Señor, Señora; o su situación, he aquí el NUEVO MEDIO de ganar mucho dinero. Nuevo producto basado en una fórmula asombrosa norteamericana muy eficaz y adaptable a cualquier provincia o región. Podrá ganar hasta 3.000 pts. diarias. No necesita tener ningún tipo de conocimiento especial. Escriba a la referencia: Departamento E 86 apartado 3.337 de Madrid y recibirá una oferta verdaderamente asombrosa sin compromiso de su parte.

VELOCIDAD  
Mientras la costumbre de los granadinos no era otra que la de jugar al primer toque y escapar a todo gas, el estilo canario estribaba en dar vueltas innecesarias, tener el balón y jugar cuando el contrario estaba encima o el compañero perfectamente marcado. Como consecuencia del tren impuesto por el Granada, Las Palmas fue aflojando, y a la postre la falta de viveza y reacción de Martín II permitió que Hidalgo le arrebatara un balón que no llevaba peligro, pudiese remate de oro a la buena exhibición granadina.

Tras observar detenidamente a la Unión Deportiva Las Palmas y ver el agotamiento físico de la segunda parte, nos viene el recuerdo de aquellos equipos amarillos de otras temporadas, que sin tantos internacionales y menos figuras tenían como arma fuerte la de no entregarse nunca y moler al contrario con juego fuerte y coraje el último cuarto de hora. ¡Cómo han cambiado los tiempos! Finalmente diremos que Vicente y Machicha fueron los motores del Granada y que Catalá fue el único que se salvó de este naufragio de la U. D. Las Palmas.

EL ENCUENTRO  
Lleno total, una vez más. La afición animó constantemente. El primer tiro salió de la bota de Niz, alto. Después un trallazo de Vicente, que Catalá desvió a córner. En una escapada de los granadinos la defensa amarilla deja hacer, sale Catalá a la desesperada y el centro de Machicha se pasea entre los palos.

Entrada bastante dura de Martos a Gilberto II, siendo amonestado por el árbitro. Luego, tiros de Guedes y Niz, el último desviado a córner por el meta.  
17 minutos: Martín II escapa por la derecha y centra, Gilberto II cabecea y el balón sale rozando el poste derecho. Cada vez que el Granada se hace con el balón el peligro se ve venir para el marco de Catalá. Los locales no pueden con las arrancadas de los jugadores rojiblanco, y Tonono tiene que multiplicarse para romper el juego de aquellos, ya que Castellanos se mueve con lentitud y entrega mal. Y los laterales, marcando por zonas, se ven desbordados con muchísima frecuencia; a los 23 minutos Gilberto I logra desbordar a Nito, pero su ángulo de tiro es angosto.

La gran jugada del primer periodo se produjo en el minuto 31 del primer tiempo, Machicha ejecutó una falta desde la derecha. Barrios se anticipó al salto de Castellanos y remató con fuerza de cabeza. Cuando el balón se colaba por el ángulo, Catalá hizo una espectacular estirada y salvó su portería.

SEGUNDO TIEMPO  
El equipo canario acusa el esfuerzo realizado en el primer tiempo, apenas

El Creff sigue adelante en la Copa de Europa de de baloncesto

MADRID, 16.—En partido jugado hoy en el Polideportivo de «La Almudena», en Madrid, correspondiente a la Copa de Europa de Baloncesto Femenino, el Creff de España venció al All Blue de Edimburgo, por el resultado de 58-15, por lo que se clasifica para disputar la siguiente ronda el conjunto español, vencedor en el encuentro de ida por 72-49. (Aifil.)

EL GRANADA, EMBALADO VIENE DE LA PAGINA PRIMERA

nadas seguidas, en el corto periodo de siete días, lejos del ambiente propio, ha ganado dos partidos con la consiguiente cosecha de cuatro puntos positivos. Y por añadidura, curiosamente, en las islas —Mallorca y Canarias— con clubs de Primera División. Por lo visto, le "va" al Granada viajar en avión. Y es lo que uno piensa: también hay líneas aéreas dentro de la Península.

Se ha "destapado" la delantera y va embalado el equipo. Su racha actual no es producto de la casualidad. No puede serlo. En Las Palmas luchó "cuesta arriba", pues se le adelantó el equipo canario en el marcador. Y el Granada, corajudo, rabioso, igualó el tanteador, primero, y luego lo superó, lo desbordó. Esta proeza, metido el partido en la última media hora de juego, no se "fabrica" si no hay en el equipo juego, fe y moral de victoria. Quiere esto decir, por tanto, que el Granada se va perfilando —mejor diríamos, se ha perfilado ya— como el equipo revelación de la temporada. No hay más que mirar la tabla clasificadora. Y mirar "p'arriba", que es lo bueno. En la "cumbre" de la Liga tenemos al Granada, de momento en cuarto lugar de la tabla oficial, pero en realidad, dicho sin la menor exageración andaluza, donde está el Granada es en el primer puesto de la clasificación real del más y del menos, igualado con el Atlético de Madrid a cinco puntos positivos. Lo dicho: el Granada está embalado.—S. A.

**METODO SANCHEZ-LAFUENTE "PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO"**

PIDALO A: PAZ, 16 - MURCIA (CENS. SANIT. N.º 110)

**Haig SCOTCH WHISKY**

¡ el mejor de los mejores!

AYER, EL MEJOR: BARRIOS

Clasificación Gran Trofeo HAIG, Temporada 1969-70

VICENTE	2 puntos
BARRIOS	2 "
BARRENECHEA	1 punto
SANTOS	1 "
FERNANDEZ	1 "
NITO	1 "
MACHICHA	1 "
LORENZO	1 "

**¡ Resfriados ! ...**

**rinomicine**

CONSULTE A SU MEDICO CPS 4621

**APARECIERON YA CIENTO CUARENTA QUINIELAS DE CATORCE ACIERTOS**

MADRID, 16.—Ciento cuarenta boletos máximos acertantes han aparecido hoy en el escrutinio preliminar de las Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas; 3.021 de trece aciertos, y 36.699 de doce.

La recaudación sobrepasa los 215 millones de pesetas.

Debido al aplazamiento del Valencia, para el martes próximo, se considera válido el pronóstico del primer partido de reserva, Betis-Oviedo. (Aifil.)

**FUTBOL FEMENINO EN CHURRIANA**

Se disputó ayer un encuentro de fútbol femenino, en el campo «El Frascuelo», de Churriana de la Vega, cedido por su alcalde, don Aurelio Valero. Competían una selección de Filosofía y Letras contra otra denominada «Resto del mundo» y formada por alumnas del Curso de Extranjeros de nuestra Universidad. El encuentro había despertado su emoción, y unas tres mil personas se aglomeraron en su recinto, bien cuidado.

Ganaron las de la selección «Resto del Mundo», más entrenadas y con mejor técnica. 3-1 fue el resultado final, tras dos tiempos de treinta minutos. Marcaron María de los Angeles, por Filosofía, y Terry, Martha F. y Joan, por las extranjeras.

El partido fue vistosísimo, con su penalty y todo, y se habla de repetirlo, ante su éxito. Hubo compañerismo, y aunque las españolas demostraron su inexperiencia, el público salió contento.

**NOTICIA FILOMATIC**

RESULTADO DEL SORTEO DEL ULTIMO VIERNES GANADOR DE UN SEAT 1430

**JUANITA SALTERAIN**  
Calle Uribarren, 1. Lequeitio (Vizcaya).

Ganadores de semanas anteriores:

Andrés Fernández Michavila - Valencia  
Daniel Monfort - Castellón de la Plana  
Victoriano Rodriguez - Plasencia (Cáceres)  
Felipe Herraiz - Leganés (Madrid)  
Manuel Revilla - Madrid  
Santiago de Pedro - Hospitalet de Llobregat (Barcelona)  
Emilio Garcia - Huelva  
Teolindo Garcia - Viana del Bollo (Orense)

Particpe en el sorteo de esta semana, enviando un estuche vacío de 5 hojas FILOMATIC (o dos de tres), al apartado 92 de Barcelona, y... ¡el próximo SEAT 1430 puede ser para Vd.!

**FILOMATIC es tan suave... y dá un gustirrinin**

# Duodécimo «Trofeo HOJA DEL LUNES»

Velocidad y fuerza, armas de un éxito repetido



• Volvió a vencer el Granada, ahora en campo del difícil Las Palmas. Y convenció rotundamente. Fue un partido de velocidad, en el que el Granada jugó a igual ritmo los 90 minutos. Victoria merecidísima, partido de los más redondos que el equipo ha dado. La delantera va entrando en juego, tras los desesperantes partidos iniciales. Eso es bueno, Vicente y Machicha fueron los motores del equipo ayer. Y atrás unas líneas ágiles, fuertes.

En resumen, parece que tenemos un equipo muy completo. Su ascendente marcha, últimamente sin peros que ponerle, deja al más exigente aficionado satisfecho. Por todo ello, las calificaciones son altas. No podía ser menos.

- NITO (2).—Tuvo suerte en algún momento, pero su labor fue eficaz siempre.
- MARTOS (2). — Buena actuación, un poco duro.
- BARRENECHEA (2). — Correcto y acertado.
- LORENZO (1). — Efectivo, pero brusco.
- SANTOS (2). — Corrió mucho, buena labor de engarce.

- FERNANDEZ (2).—Otro de los jugadores claves del Granada.
- MACHICHA (3).—Un puntal que batalló constantemente y sirvió jugadas de gol.
- JOSE (2).—El menos llamativo de la delantera, pero eficaz.
- BARRIOS (3).—En plan de goleador, gustó mucho.
- VICENTE (3).—Notable actuación, gol oportuno. Un gran partido el suyo.
- HIDALGO (2).—Bien, buen juego de regate. También oportuno y veloz.

### CLASIFICACION

Núm.	JUGADOR	Partidos jugados	Puntuación anterior	Puntuación domingo	Total
1	FERNANDEZ	10	19	2	21
2	BARRENECHEA	10	19	2	21
3	NITO	10	17	2	19
4	LORENZO	10	17	1	18
5	VICENTE	9	15	3	18
6	MARTOS	10	14	2	16
7	SANTOS	10	14	2	16
8	MACHICHA	10	13	3	16
9	JOSE	10	13	2	15
10	BARRIOS	6	8	3	12
11	JUANITO	7	11	—	11
12	HIDALGO	5	9	2	11
13	BLAYET	5	7	—	7
14	MIRALLES	2	3	—	3
15	FERRANDO	2	3	—	3
16	PAZOS	2	3	—	3
17	LARA	2	2	—	2
18	NOYA	1	1	—	1

## EL R. MADRID, EN BRUSELAS

Pasado mañana se enfrentará con el Standard de Lieja, para la Copa de Europa

BRUSELAS, 16.—Poco antes del mediodía llegó, por vía aérea, la expedición de directivos y jugadores del Madrid, que el miércoles próximo se enfrentará, en Lieja, al Standard, en partido de ida de la Copa de Europa de Campeones de Liga.

Tanto directivos como jugadores fueron objeto de un gran recibimiento.

Inmediatamente toda la expedición madrileña saldrá hacia Brujas, para presenciar el encuentro de Liga entre el Brujas y el Standard. La expedición llegará en autocar. Después de ver el citado partido, dos autocares transportarán a los del Madrid directamente a Herstal, cerca de Lieja, donde se hospedarán. (Alfil.)

### PROTESTA DEL BRUJAS

BRUJAS, 16.—El equipo de fútbol Brujas, de la Primera División belga, ha protestado hoy por la retransmisión por Televisión del partido Standard de Lieja-Madrid, que se jugará el próximo miércoles, partido de ida de la Copa de Europa de Campeones de Liga.

Un portavoz del club afirmó hoy que el acuerdo entre el Standard y la Televisión belga para la retransmisión del encuentro fue concluido después de que el Brujas y el Crossing, de Schaerbeek, se hubieran puesto de acuerdo para jugar en la misma fecha y a la misma hora un partido de la Copa belga.

Según un arreglo entre la Federación Belga de Fútbol y la Televisión belga, esta última no puede televisar un partido si en la misma fecha y en la misma hora se juega otro partido en Bélgica, pero ayer la Federación Belga de Fútbol dio su consentimiento para la retransmisión directa del encuentro al estimar que el trato entre el Standard y la Televisión había sido anterior al anuncio de cualquier otro encuentro a la Federación. (Alfil.)

**JOYERIA**  
*Díaz*  
Piezas de Alta Joyería  
CENTRAL CORDOBA  
CRUZ CONDE, 14. TLF. 224025  
SUCURSAL ALMERIA  
GENERALISIMO, 83. TLF. 213920  
PROPIETARIO  
**EMILIO DÍAZ MOLINA**  
Joyero creador

## Excmo. Ayuntamiento de Granada A N U N C I O

### APARCAMIENTO SUBTERRANEO EN AVENIDA DE JOSE ANTONIO

La Alcaldía Presidencia de este Excmo. Ayuntamiento se complace en hacer público que la Corporación Municipal, como trámite previo a la convocatoria del concurso de proyectos para construcción y explotación de un estacionamiento subterráneo en sector delimitado al efecto en Avda. de José Antonio, de esta Capital, ha dispuesto se formule una invitación a todos los granadinos, tanto particulares como empresas constituidas legalmente, que puedan estar interesadas en tomar parte en aquella licitación, para que en el plazo de dos meses presenten en el Negociado de Urbanismo de la Secretaría General de este Ayuntamiento los correspondientes anteproyectos a las ofertas que en su día eleven a este Excmo. Ayuntamiento.

Esta Alcaldía encarece del acendrado espíritu de colaboración de los granadinos la aprobación de los anteproyectos interesados, teniendo en cuenta que se trata de una obra de la que la Ciudad ha de beneficiarse.

Granada, 15 de Noviembre de 1969.

EL ALCALDE,  
José Luis Pérez Serrabona y Sanz

## ENHORABUENA

# Cazadores!

Levantada la veda, aparece en toda España la  
**ENCICLOPEDIA DE LA CAZA**  
la mejor obra que se ha escrito jamás acerca del arte cinegético!

Un caudal exhaustivo de conocimientos al servicio del cazador. En la redacción de esta obra han intervenido los eminentes especialistas:  
D. Piero Pieroni, D. Joaquín España Payá, D. Jaime de Foxá Torrobá, D. Fernando Huerta y Ramírez, D. Fernando López Serrano, D. Xavier Palaus, D. Eduardo Trigo de Yarto, D. Alfonso Urquijo Landecha. Prólogo de D. Félix Rodríguez de la Fuente.

Cada semana se publica un fascículo que sólo cuesta 30 ptas.

La obra completa comprende 34 fascículos, profusamente ilustrados a todo color, encuadernables en dos soberbios volúmenes.

Pida cada martes su fascículo, en su quiosco o librería y participe gratis en el GRAN CONCURSO

"ESCOPETAS PARA LOS MEJORES"



Pida documentación Informativa recortando este cupón y enviándolo a Orberamas Vergara, P.º Gral. Mola, 9. Barcelona-9.

## ENCICLOPEDIA DE LA CAZA

ARTE Y TECNICA DEL BUEN CAZADOR

Otra producción de **ORBERAMAS VERGARA**

Deseo recibir sin compromiso por mi parte, una amplia información acerca de la obra en fascículos ENCICLOPEDIA DE LA CAZA y del Gran Concurso "Escopetas para los mejores".

D. ....  
Dirección.....  
Población.....Provincia.....

# PRIMERA DIVISION

## Contundente triunfo del Coruña sobre el Sevilla (3-0)

BARCELONA, PONTEVEDRA Y ZARAGOZA VENCIERON APURADAMENTE A SUS RIVALES POR IDENTICO TANTEO (2-1)

A POCOS MINUTOS DEL FINAL, EL BILBAO CONSIGUIO ROMPER LA DEFENSA DONOSTIARRA CON UN GOL DE IGARTUA

### Comentario de Jornada

EL GRANADA, IRRESISTIBLE

• Si, señores. No hay flauta que suene por casualidad. Es una racha de éxitos que evidencian a un gran equipo. El Granada, con su segundo triunfo consecutivo fuera, confirma ser el equipo revelación del campeonato, y se sitúa como virtual líder; ya, por cierto, en la lista de positivos. Funcionó el equipo. Rossi no se sentía en exceso optimista. Es un hombre prudente, pero el Granada ha triunfado. Esta, por las trazas, va a ser la temporada rojiblanca. Llevamos sólo un tercio de la Liga. Avanti, y lo demás, más normalito. Victorias mínimas a granel: Pontevedra sobre Sabadell, Barcelona sobre Celta, Bilbao sobre Real Sociedad, en encuentro este de clásica rivalidad regional.

• El Madrid, el sábado, empató (y son cuatro los partidos que han terminado en tablas en el Bernabéu ya) con su eterno rival, el Atlético. Que pudo, incluso, ganar. El Atlético va en claro ascenso de juego. Y puede ser un posible vencedor al final de la Liga. Si el Granada se lo permite (y perdonemos la inmodestia, creemos que bastante justificada). Los dos equipos madrileños son muy potentes, pero el Real, flojea a ratos. Ya veremos. Porque otros rivales no se ven. Desfondado el Barcelona, el Zaragoza y el Sevilla, que empezaron bien, lo mismo. Sólo el Bilbao hace sombra al trío Real-Atlético-Granada.

• El Coruña venció rotundamente al Sevilla, fue el de Riazor el tanteo más claro de la décima jornada. El Zaragoza venció 2-0 al Mallorca, en clara baja forma ambos. Y a la espera del Elche-Valencia que se jugará mañana, aplazado por esa gripe que ha minado a los ilicitanos, la jornada no dio más. Para los aficionados locales, ya es bastante.—CHECA.

do el cuarteto defensivo, Costas y Jiménez. (Alfil.)

### ROMAREDA

ZARAGOZA, 2 - MALLORCA, 1

ZARAGOZA, 16.—Alineaciones: Zaragoza: Izcoa; Rico, González, Iruquieta; Violeta, Fontenla; Oliveros, Santos, Ocampos, Villa, Toto.

Mallorca: Heredia; Muñoz, Mariano, Puig, Robles, Parera; Prúgenes, Reina, Cáceres, Sarrachini, Luis Costa. A los 15 minutos del primer tiempo Toto, lesionado, es sustituido por Tejedor, y a los 33 del mismo período, Chirri sustituye a Villa, también lesionado. A los 28 del segundo tiempo, Roselló sustituye a Prúgenes.

Tarde soleada, cespud en buenas condiciones y buena entrada en La Romareda. Dirigió el encuentro el colegiado castellano señor Gómez Platas, que tuvo una actuación deficiente. No expulsó a Robles cuando, sin balón, propinó un patadito a Ocampos en su presencia.

Goles: A los 23 minutos del primer tiempo, magnífica jugada de Ocampos que, zafándose de la vigilancia de dos defensores, se internó en el área, esperó la salida del portero y pasó a Villa, desmarcado que, a placer, llevó el balón a la red.

A los 43 minutos de esta mitad, Santos saca una falta desde la banda derecha, bombeando sobre el área y Ocampos, anticipándose a la acción del portero y defensas, cabeceó muy bien a las mallas.

A los 32 minutos del segundo tiempo, en un contrataque del Mallorca, la defensa local se mostró una vez indecisa y Sarrachini lanza un gran disparo desde fuera del área que bate a Izcoa.

El partido ha sido de escasa calidad técnica y se ha caracterizado por un mayor dominio del Zaragoza, con esporádicos contrataques del Mallorca, como lo demuestra el hecho de que el Zaragoza sacó catorce córners frente a dos del Mallorca.

Destacaron por el Zaragoza Oliveros y Ocampos, y por el Mallorca, Heredia, Mariano, Cáceres y Luis Costa. (Alfil.)

### IMPORTANTE QUINIELAS

Sigue con gran éxito el nuevo libro "QUINIELAS EXTRA" 2.ª PARTE (distinto al anterior) Todas las combinaciones ahorra el 80 por ciento de columnas, se adaptan para múltiples y dos columnas. Este 2.º libro contiene las combinaciones más perfectas y modernas con vista a esta temporada.

Contiene 115 combinaciones al alcance de todos los bolsillos. Combine desde:

7 partidos dudosos 24 columnas  
8 partidos dudosos 28 columnas  
9 partidos dudosos 73 columnas etcétera.

Contiene combinaciones al 13 directas muy económicas, y al 14. Es, en definitiva, el libro más completo en este difícil arte.

Se obsequiará con las "TABLAS REDUCIDAS" que contienen 15 magníficas combinaciones.

Pedidos a reembolso de 100 pesetas (sin más gastos) al apartado 1.349 de Valencia.

Otro libro famoso el conocido "VENTANA DEL QUINIELISTA", los dos solamente 175 pesetas.

CUANTA INFORMACION NECESITEN SOBRE LA ESCUELA TECNICA DE ASISTENTES SOCIALES «SANTA TERESA» DE SECCION FEMENINA LA OBTENDRAN EN CALLEJON DE ANTONINO, 4-3.º. TELEFONO 250587. DE SEIS A OCHO DE LA TARDE.

tos para el final del encuentro, Odriozola falló un penalty.

El dos a uno no refleja fialmente los merecimientos del Pontevedra, pues jugó, luchó y combatió lo suficiente para lograr dos o tres goles de ventaja. (Alfil.)

### NOU CAMP

BARCELONA, 2 - CELTA, 1

BARCELONA, 16.—Con más dificultades de las previstas, el Barcelona ha

### SUSO MEJORA DENTRO DE SU GRAVEDAD

PONTEVEDRA, 16. — Dentro de la gravedad en que se encuentra, ha experimentado una notable mejoría el defensa del Pontevedra Suso, que en la tarde del pasado jueves, cuando el equipo granate jugaba un partido de entrenamiento, sufrió fractura de bóveda del cráneo, irradiada a base al chocar contra la valla de separación del terreno de juego con la grada sur del estadio municipal de Pasarón, al tratar de evita un córner.

A Suso le están prohibidas las visitas en el centro sanatorial en que se encuentra internado. Allí manifestaron esta tarde los médicos que le atienden que ha experimentado mucha mejoría, aun cuando persiste la gravedad. No esperan, sin embargo, complicaciones y, de ser así, Suso quedará perfectamente útil para seguir jugando al fútbol, aun cuando no podrá saltar a los terrenos de juego, como mínimo, en dos o tres meses.

vencido al Celta, por el tanteo de 2-1. El equipo gallego ofreció una férrea defensa, fue peligroso en sus contados contrataques e hizo difícil el triunfo de un Barcelona que sigue sin encontrar su juego.

Buen tiempo y unos 50.000 espectadores. Arbitró correctamente el señor Bueno y los equipos fueron:

Barcelona: Sadurní; Franch, Gallego, Romea; Torres, Zabalza; Alfonseda, Marcial, Zaldúa Castro y Rexach. Al comenzar el segundo tiempo García Castany substituyó a Castro.

Celta: Bermúdez; Hidalgo, Manolo, Herminio; Costas, Hernández; Lezcano, Rivera, Almagro, Pocholo y Jiménez.

Desde el principio impuso su dominio territorial el Barcelona, pero sin llegar a presionar intensamente sobre el área gallega. Las mejores jugadas corrieron a cargo de Marcial, que realizó profundos avances, sin encontrar el necesario apoyo en sus compañeros. En uno de ellos, cuando se cantaba el gol, la defensa salva la situación enviando el balón a córner. A los 21 minutos Zabalza lanza un colocado disparo que Bermúdez desvia a córner. Lanzado este por Rexach, Zaldúa de cabeza, consigue el primer gol barcelonista. Poco después Bermúdez se luce en un paradón que anula un gran disparo de Rexach; el Celta logra su mejor oportunidad a los 36 minutos en un magnífico avance del defensa Hidalgo por la derecha, que recorre todo el campo y lanza un cañonazo que Sadurní se ve obligado a desviar a córner.

Con el cambio de Castro por García Castany, parece que el Barcelona mejora algo después del descanso. Zaldúa lanza un fuerte disparo, al recibir el balón de Marcial, pero el balón sale fuera. También Gallego prueba fortuna en un colocado cabezazo que detiene Bermúdez. Y Rexach lanza un fuerte tiro que sale fuera. Pero poco a poco el Cel-

ta va igualando la contienda y es casi siempre el ex barcelonista Jiménez el que busca la oportunidad de gol e inquieta el área local. Por dos veces prueba fortuna, saliéndole los disparos algo desviados. Y lo mismo ocurre en el Barcelona, con uno de García Castany que, una vez más, culminaba una gran jugada de Marcial. A los 37 minutos se castiga al Celta con falta cerca del área. La lanza Marcial en corto hacia Gallego que tira al marco y consigue el segundo gol. A los 43 minutos, gran avance de Almagro por la izquierda, quien cede el balón a Lezcano y éste en corto a Jiménez para que su colocado disparo raso valga el gol céltico.

Por el Barcelona destacaron Franch, Torres, Marcial y Zaldúa, pero por encima de todos Marcial, el mejor del partido. Por el Celta los mejores fueron to-

# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

PISOS - SOLARES - FINCAS RUSTICAS Y URBANAS - CHALETS - LOCALES - ALQUILERES - TRASPASOS

## PISOS

EN CALLE VENEZUELA (ZAIDIN)

Todos exteriores.

- 4 habitaciones y servicios
- Alicatados hasta el techo
- Muebles en cocina
- Agua fría y caliente
- Escalera de mármol
- Fachada ladrillo visto
- Solería de terrazo

PRECIO, DESDE 253.000 PESETAS

Entrada: 25.000 PESETAS  
Resto, a 2.000 Pts. mensuales

Venta e información:

Exclusivas KALSAN

Reyes Católicos, 4 - 1.º  
Teléfono 229672  
GRANADA



HAY MUCHOS... PERO BUENOS PISOS, MUY POCOS.

Al adquirir el suyo, exija que éste reúna todas las condiciones de GRAN PISO, que este construido con materiales de primera calidad.

Disponemos de PISOS MAGNIFICOS, de 3 y 4 dormitorios, salón estar-comedor, terraza y lavadero.

Instalación para agua caliente y fría, terrazas en toda la vivienda, ascensores, antena colectiva TV.

Y PARA PAGARLO, NADA MENOS QUE 14 AÑOS

Informes:

CETESA  
Pl. Campillo Bajo, 32-2.º-G.  
Teléfono 223393

o Exclusivas ANTELO  
Acero del Casino, 11-1.º.  
Teléfono 229112

## PISOS

PARA OCUPAR EN EL ACTO

PLAZA SAN ISIDRO

CIUDAD JARDIN

TRIUNFO

ANCHA DE CAPUCHINOS

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

NAVARRO PLAZA  
SAN MATIAS 58-TL. 229789

## EXTRAORDINARIOS Y MARAVILLOSOS PISOS

de 4-5-6 y 7 habitaciones, solería de terrazo. Calefacción central, en MANUEL DE FALLA

— y — PORTON DE TEJEIRO

PISO LUJO

Calle Fray Leopoldo de Alpanseire. Suelo de parquets. Calefacción central. Armarios empotrados. Papeles pintados, etc.

PISOS Y LOCALES COMERCIALES

en Calle Misericordia (Junto Plaza de los Lobos) y en TORREMOCHA. Magnífico precio.

FABULOSO LOCAL COMERCIAL CON SOTANO en Pedro Antonio de Alarcón.

OTROS LOCALES COMERCIALES

en Barriada de las Angustias. ¡Ocasión única! Todos llave en mano.

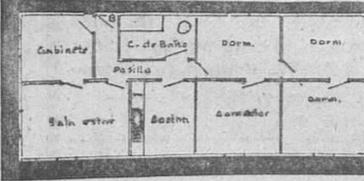
EN CAJAR

Venta de CHALETS (libres, terminados) y parcelas; situación y características inmejorables. Precio de oportunidad. También en esta zona vendo conjunto formado por

Restaurante con gran terraza y piscina pública

Vistas maravillosas. ¡Magnífica inversión!

Para todo tipo de información: SAN JERONIMO, 32, 1.º lqda. Teléf. 222956 — GRANADA



# PRIMERA DIVISION

## El Zaragoza (próximo rival del Granada) no convenció en su juego

### RIAZOR

**CORUÑA, 3 - SEVILLA, 0**

LA CORUÑA, 16.—El Deportivo de La Coruña ha vencido al Sevilla por tres tantos a cero, en partido correspondiente al campeonato de Primera División de Liga. El primer tiempo finalizó con el resultado de dos a cero.

Más de media entrada en Riazor. Campo pesado, sobre todo en las áreas y en el centro del terreno de juego. Llovió durante varias fases del encuentro. Arbitró el colegiado señor Zariquíguí, excelente.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Coruña: Joanet; Bello, Manolete, Cholo; Sertucha, Domínguez; Cortés, Loureda, Chapela II, Cervera, Beci.

Sevilla: Rodri; Toni, Toñanes, Hita; Costas, Santos; Lora, Bergara, Eloy, Acosta, Berruezo. En el minuto 15 de la segunda parte, Boni salió en lugar de Bergara.

Goles: A los 18 minutos, Chapela II se hace con el balón dentro del área, avanza unos metros y tira fuerte, batiendo a Rodri.

A los 26 minutos, Cortés realiza una buena jugada por su banda; se interna y, cuando Rodri salía a la desesperada, cruza muy bien el balón y obtiene el segundo tanto.

Cuando faltaban unos segundos para terminar el partido, un malentendido entre la defensa y el portero sevillista es aprovechado por Beci, que consigue el tercer gol.

El Deportivo de La Coruña ha encontrado el camino del gol, pero para ello fue necesario que prologara el tiro a puerta, lo que hizo con harta frecuencia. Su victoria ha sido merecida, pues se mostró superior en todo momento al Sevilla, al que dominó durante todo el tiempo, a excepción de los últimos quince minutos. Todas sus líneas funcionaron a la perfección, notándose, positivamente, la incorporación de Manolete.

El Sevilla no gustó. De de lo único que hizo gala fue de una buena preparación física. Algunos de sus jugadores como Hita y Eloy, se extralimitaron al emplearse con dureza excesiva.

En el capítulo de destacados hay que citar por el Deportivo coruñés, a Manolete, Cortés, Loureda y Domínguez. Por el Sevilla, Eloy, que jugó muy retrasado y Costas. (Aifil.)

### SAN MAMES

**BILBAO, 1 - REAL SOCIEDAD, 0**

BILBAO, 16.—Atlético de Bilbao: Iribar; Sáez, Echeberria, Aranguren; Igartúa, Larrauri; Argoitia (Zubiaga), Uriarte, Arieta, Clemente y Rojo.

Real Sociedad: Etxebarria; Gorriti, Martínez, Ormaechea; Santamaría, Lema; Urresti, Gaztelu, Arzac, Mendiluce y Boronat.

Dirigió el encuentro el colegiado castellano señor Camacho, muy metódico al señalar todo asomo de juego violento. Una labor, en general, aceptable.

GOLES: 1-0: El único gol del encuentro lo marcó Igartúa, a los 40 minutos de la segunda parte, al recoger un centro hacia atrás de Aranguren, empalmado un gran tiro bajo con la derecha sin que nadie le estorbase.

AMBIENTE: Lleno en San Mamés, con millares de seguidores donostiarras. Numerosas pancartas animando a uno y otro equipo. Noche buena, con temperatura y viento un poco fríos. Terreno de juego en excelentes condiciones. El partido fue televisado en directo.

Los jugadores bilbaínos portaron brazaletes negros, en señal de duelo por el fallecimiento de Pedro Helguera, ex jugador del club rojiblanco. Antes de iniciarse el encuentro «formó» junto a una banda la que fue famosa delantera bilbaína, compuesta por Iriando, Venancio, Zarra, Panizo y Gainza, que recibieron muchos aplausos. Gran ovación al Atlético de Bilbao.

EL PARTIDO: Cerrojo y nervios, a un alto grado, han marcado la pauta de este encuentro entre los dos primeros vasos, como suele ocurrir cuando anda por medio la rivalidad entre conjuntos de características similares.

Toda la primera parte discurre con esta tónica. La Real Sociedad monta una red humana muy difícil de perforar, dejando tan solo como elementos en vanguardia a Gaztelu y Boronat, dúo al que se incorpora, cuando la ocasión lo merece, Arzac. Con esta táctica, el Atlético de Bilbao ve frenados una y otras vez sus intentos de llegar hasta la puerta donostiarra. Las ocasiones de peligro desembocan la mayoría de las veces en córner: cuatro lanzó el equipo local en esta primera mitad, contra uno tie su oponente.

Pese a este montaje, los bilbaínos logran materializar algunas ocasiones de peligro ante la meta donostiarra, entre las que destaca un soberbio tiro de Igartúa, en el minuto 29, desde el centro del terreno visitante, con pase de Etxebarria. En el 43, Argoitia realiza una magnífica jugada, chutando a gol con pareda del meta donostiarra. La Real Sociedad aprovecha bien los contraataques, gracias a la movilidad asombrosa de Gaztelu y Boronat, permutando este último con frecuencia su puesto, para desorientar el

marcaje. No obstante, se llega al descanso sin goles.

Iniciado el segundo tiempo, la Real Sociedad abre un poco sus líneas, lo que permite a los bilbaínos la oportunidad de pasar la fuerte barrera defensiva. Pero se crea también más peligro en la meta local: en dos minutos, los dos primeros, los blanquiazules lanzan dos córners. Al final del tiempo, la cuenta quedaría igualada a cuatro saques de esquina.

Sin embargo, el Atlético de Bilbao domina, se convierte en el dueño de la situación, sobre todo en el centro del terreno. Y la Real Sociedad tiene que volver al cerrojo, perdiendo sus hombres el tiempo con mucha frecuencia, lo que hace que el público abuchee en varias ocasiones al entrenador donostiarra, Elizondo. En el minuto 34 se lesiona, al

parecer fortuitamente, Gaztelu, que es retirado del terreno de juego, para volver a reaparecer cuatro minutos después. En el 36, Zubiaga sustituye a Argoitia, y aquél jugador pierde un minuto después una magnífica ocasión de gol. Se presiente que éste tiene que llegar pronto, pero la sólida defensa blanquiazul y, también, la suerte, hace que el marcador no se mueva hasta el minuto 40, por obra y gracia de Igartúa, como queda dicho al principio de esta crónica. Como cabe suponer, el gol fue recibido con inmenso clamor en los graderíos. Terminado el partido, llovieron almohadillas sobre Elizondo, ya que, según parece, el entrenador donostiarra hizo ciertos gestos al público, recibiendo una gran bronca.

Destacaron Etxebarria y Gaztelu por la Real Sociedad, e Igartúa y Clemente, por el Atlético de Bilbao. (Aifil.)

CON... **airflam**

**SIEMPRE VERANO!**

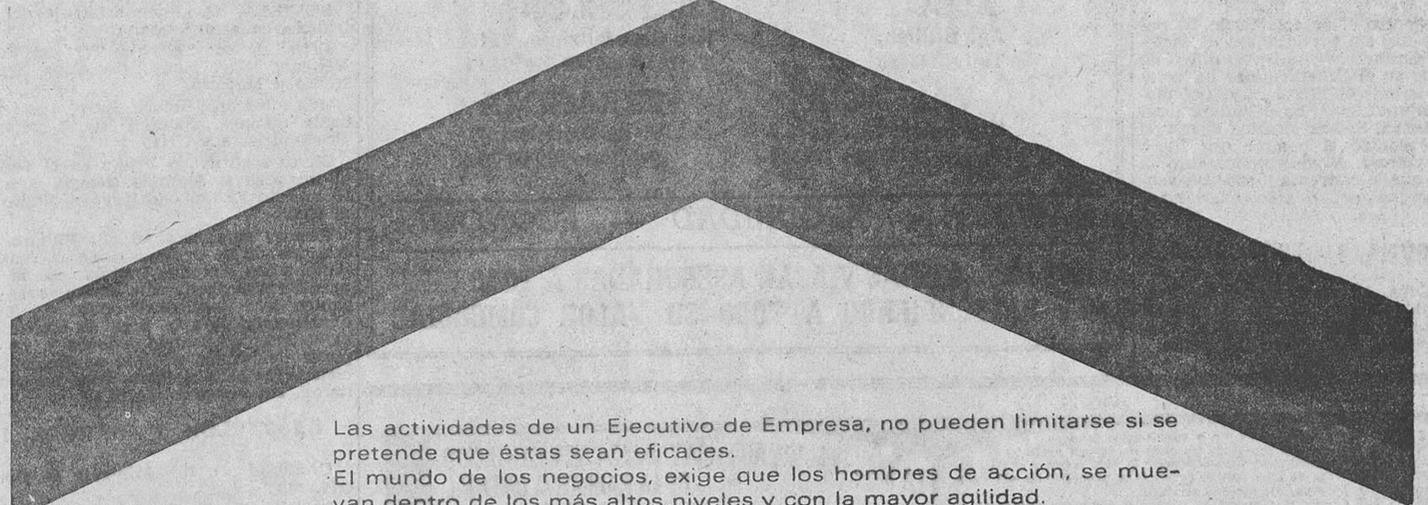
LA CALEFACCION IDEAL PARA LOCALES DE GRAN CAPACIDAD.

FABRICADO POR HYGASSA A GAS-OIL O PETROLEO

CONCESIONARIO **Comercial BULLEJOS**

MARQUES DE FALCES, 11 • TEL. 225 003 • GRANADA

**VD.**  
**es un ejecutivo**  
**dinámico**



Las actividades de un Ejecutivo de Empresa, no pueden limitarse si se pretende que éstas sean eficaces. El mundo de los negocios, exige que los hombres de acción, se muevan dentro de los más altos niveles y con la mayor agilidad. EL CLUB MELIÁ es el auxiliar que complementa la difícil labor del EJECUTIVO DINAMICO. En cualquier momento, en cualquier situación, la TARJETA DEL CLUB MELIÁ puede resolver un problema, que sin ella podría ser enojoso. La TARJETA DEL CLUB MELIÁ es la LLAVE capaz de abrir las puertas que contribuirán a su mayor éxito.

- Una formidable organización de Oficinas de Viajes en España
  - Una fuerte organización mundial de viajes,
  - Una extensa y lujosa cadena hotelera y
  - 1.000 establecimientos adheridos al Club Meliá, garantizan el servicio y la rentabilidad de la Tarjeta del Club Meliá.
- ¡Asóciese al CLUB MELIÁ!**



**Club Meliá**

Condiciones excepcionales durante el período de lanzamiento:

Entrada Unipa: 2.000 Ptas.  
 Cuota Trimestral: 300 Ptas.

Para solicitudes de admisión y demás información, dirigirse a: CLUB MELIÁ: Cañillas, 1 - Madrid-2 - Tels. 262 30 08 - 236 79 71

GRANADA Hotel MELIÁ: Angel Gabeiras, 5 - Tel. 22 74 00

Les ruego me envíen más amplia información a la atención de:

Nombre y Apellidos.....

Domicilio..... Profesión.....

Teléfono.....

Domicilio más pagado en:

Banco.....

Agencia.....

Ciudad.....

# SEGUNDA DIVISION

## CINCO EMPATES DIO LA JORNADA

### MALAGA, OSASUNA, VALLADOLID, BETIS Y ONTENIENTE DEJARON PUNTOS A SUS VISITANTES

### RAYO, ESPAÑOL, MURCIA, OVIEDO Y SALAMANCA FUERON LOS BENEFICIARIOS

### VICTORIAS ESCASAS DEL CORDOBA, GIJON, SAN ANDRES, CALVO SOTELO Y CASTELLON, TODAS POR LA MINIMA

**CORDOBA, 16.**—Córdoba: Molina; Ponce, Toledo, Verdugo; Gómez-Prieto, Torres; Alvarez, Juanín (Escalante), Jara Diego (Arana) y Cuesta.

Orense: Roca; Varela, Lozano, Larifio; Icazurriaga, Asoigasca; García (Rubión), Veloso, Carballeda, Pío y Túnez. Arbitró el colegiado madrileño señor López Montenegro, discretamente.

A los 26 minutos, Jara logró el primer tanto a centro de Alvarez. El gol del empate para el Orense lo logró Veloso de tiro cruzado en el minuto diez de la segunda parte. A los 44 minutos, Jara, al sacar una falta de tiro raso, obtuvo el tanto de la victoria.

A partir del gol primero, el Córdoba reaccionó y jugó con mayor coordinación. En el segundo tiempo atacó el Orense con mayor peligrosidad y el Córdoba se mostró inseguro en sus líneas de cobertura. Tras establecerse el empate, el Orense se defendió con ahínco y a punto estuvo de lograr otro nuevo empate por mediación de Rubión, que después de quedarse solo ante el portero echó el balón fuera.

Al finalizar el partido, el equipo local fue despedido con una enorme bronca. (Afil.)

### GIJON, 2 - ILICITANO, 1

**GIJON, 16.**—Arbitró el colegiado gallego señor Orellana, acertadamente.

Gijón: Castro; Echevarría, Alonso, Herroero I; Puente, José Manuel; Herroero II (Lavandera), Quini, Paquito, Valdés (Marañón) y Churruca.

Ilicitano: Esteban; Poyoyo, Bonet, Tomás; Talón, Escaples; Juan María, Aranda, Climent, Sigi y López.

En el primer tiempo, a los quince minutos, López consigue el primer tanto, al rematar un tiro raso y cruzado en escapada de su defensa. En la segunda mitad, el Gijón lograba el empate, a los 14 minutos, al rematar Paquito un tiro alto en un barullo, a la salida de un córner. Y a los 30 minutos, el mismo Paquito consiguió el gol de la victoria, al rematar de un buen cabezazo un córner sacado por Churruca. (Afil.)

### ONTENIENTE, 0 - SALAMANCA, 0

**ONTENIENTE, 16.**—Arbitró el señor Navarrete en una actuación muy protestada.

Onteniente: Galán; Bermúdez, Pons, Mora; José María, Bosch; Diestro, Portalés, Botello, Figueirido y Oña.

Salamanca: Justo; Fernando, Huertas, Rafaelín; Eloy, Cachicha; Sancho, Arcángel, José Manuel (Lozano), Frasco (Sola), y Jiménez.

Mal encuentro el de esta tarde. El Salamanca venía sin pretensiones de victoria y ha resultado ser un hueso difícil de roer porque en el Onteniente se ha notado mucho la baja de Biscal, auténtico motor del conjunto local. La delantera local fue a la deriva. Si bien dominó el equipo local no encontró el hombre que fuera capaz de marcar. El Salamanca hizo el encuentro que le convenía y sacó un ventajoso positivo del estadio Clariano. (Afil.)

### OSASUNA, 2 - ESPAÑOL, 2

**PAMPLONA, 16.**—Osasuna: Marcos; Santamaría, Ederra, Mañu; Mantecon (Lasa), Roldán (Arroyabe); Ucin, Solabarrieta, Fanjul, Dufabeitia y Serafín.

**VALLADOLID, 16.**—Murcia: José Luis; Revellón, González, Erviti; Murciano, Ramos; Pose, Ureña, Abenza, Toto y Terol (Iruandain).

Valladolid: Fuentes; De la Cruz, Rivas, Paquito; Robles, Marañón; Lasa, Astreán, Docal, Lizarralde (Moya) y Román.

Arbitró el señor Ortega Farre, bien.

Pésimo encuentro el presenciado hoy en el estadio de Zorrilla con fallos en ambos equipos. Los ataques del Valladolid carecieron de mordiente y la defensa murciana los atajaba con facilidad para pasar al contraataque llevando el peligro hasta la meta vallisoletana. La primera parte terminó con empate a cero lo que demuestra la eficacia de ambas delanteras.

El primer gol fue marcado por el Valladolid por medio de Docal a los seis minutos de la segunda parte. Llegó el

empate a los doce minutos por medio de Toto. En ambos fallaron las defensas. Los dos equipos saltaron al campo con brazaletes negros por el reciente fallecimiento del presidente del Murcia, señor Cobacho. (Afil.)

**MALAGA, 16.**—Málaga: Goicoechea; Montero, Chuzo, Monreal; Miguell, Benítez; Pons, Conejo, Wanderley, Martínez y Búa.

Rayo: Gómez; Rubio, Nico, Fernández; Ráez, Arias; Felices, Aráez, Fede, Potele (Duenas) y Bordons.

Arbitró el señor Valle del Colegio tiñerfeño que realizó una impecable labor. Tiempo nublado y campo casi lleno.

Nada más comenzar el encuentro se producen las dos ocasiones más claras de gol de todo su desarrollo. Al minuto, un fallo de Chuzo deja la portería libre y Potele dispara sobre el larguero. Tres minutos más tarde es Wanderley quien tira flojo a las manos de Gómez, cuando todas las ventajas eran del delantero. A los seis minutos, buena jugada de Conejo que malogra Wanderley al quedarse fuera de juego.

El Málaga jugó bien con sentido posicional, pero falló en el pase y estuvo poco resolutivo ante la puerta. El Rayo empezó con 4-3-3 y terminó con cerrojo.

En el segundo tiempo se inició con palmas de tango. A los once minutos un tiro de Búa lo detiene Gómez. A los 14, otro disparo del mismo jugador se le escapa de las manos al portero del Rayo, Martínez y Wanderley entran al remate sin fortuna. Se registran buenos avances malagistas pero la defensa rayista se defiende bien. En los minutos finales los madrileños se abren algo en busca de un gol pero sin resultado. (Afil.)

**BETIS, 0 - OVIEDO, 0**

**SEVILLA, 16.**—Buen arbitraje del colegiado canario Santana.

Betis: Arbea; Telechia, Torrén, Cobo; Mellado, Díaz; Santi, González, Quino, Nolito y Macario.

Oviedo: Mora; Rodri, Tensi, Juan Manuel; Sistiaga, Sicilia; Javier, Montes, Prieto, Iriarte y Uriá.

Chuza sustituyó a Prieto en el Oviedo al iniciarse el segundo tiempo, y a los 15 minutos, Dionis sustituyó a Nolito en el Betis.

Pésimo encuentro en el «Villamarín», con ocasión de debutar como entrenador verdiblanco Antonio Barrios, por lo que puede anticiparse una difícil tarea. El equipo local ha estado falto de ideas, amontonándose a la hora de atacar por el centro, bombeando balones y sin exponer demasiado ante la contundente y bien organizada defensa ovetense. Dominaron, sin embargo. (Afil.)

### CASTELLON, 2 - FERROL, 1

**CASTELLON, 16.**—Arbitraje de Olavarría, muy malo.

Castellón: Valle; Celeiro, Oscar, Mozún; Echarrri, Cela; Isaura, Quizac, Formen, Félix, Del Monte.

Ferrol: Craspiño; Pepiño, Arturo, Carlos; Pascual, Aurre; Gringo, Ledo (Lito), Germán, Roberto y Arroyo.

A los 37 minutos, gol de Formen, que lanza muy fuerte y desde lejos, sorprendiendo al portero. Un minuto después, a los 38, Germán empató al resolver un barullo ante la puerta local.

El gol de la victoria del Castellón llegó a los dos minutos del segundo tiempo, al marcar Cela un penalty, cometido por Carlos a Isaura.

Muy buena entrada en el estadio Castellón, y tiempo bueno. En líneas generales el partido se jugó sin incidentes, salvo en dos ocasiones en que el árbitro anuló sendos goles al Castellón. El primero de Formen a los ocho minutos del primer tiempo y el segundo a Cela, a los 23 minutos del segundo. El público protestó ruidosamente estas decisiones del árbitro. (Afil.)

### 1 X 2

**¡Atención, quinielistas!**

El TINGLADO MATEMATICO DEL QUINIELISMO le enseñará a "REALIZAR SUS PROPIAS COMBINACIONES", simples, mixtas, directas, reducidas, etc. Aparte, exposición de 35 tablas SEGURAS (no supeditadas a "negativos"), entre otras, 7, 8, 9 partidos a combinar con 18, 36, 72, columnas.

¡Un libro que resolverá su ignorancia quinielista! Precio único a 300 pesetas. Pídalo urgentemente. (Témenos se agote en breve), a GARCIA, Espíritu Santo, 18, 1.º Izq. Madrid-10. Teléf. 232 10 80.



**TRANSPORTES ALHAMBRA**  
ENRIQUE ALHAMBRA YUSTE

**PORTON DE TEJEIRO, 25 --- Tel. 251060 --- GRANADA**  
(Frente Tabacalera)

TRANSPORTES ALHAMBRA comunica a su distinguida clientela, amigos y comercio en general, que a partir de la fecha nombra como UNICO Y ACTUAL representante, a todos los efectos comerciales, en la plaza de Granada, al señor don JOSE PEREZ CORCOLES, aprovechando la oportunidad para recordarles su servicio de transportes diario con:

<b>ALCOY</b> Ag. Guillem Telf. 343080	<b>BARCELONA</b> Av. Generalísimo, 221 Telfs. 2455149-2262702
<b>VALENCIA</b> Humanista Mariner, 3 Teléfs. 771306 - 771340	<b>ZARAGOZA</b> V. de Ganellas, 4 Teléfono 25 00 75

**RAPIDEZ — SEGURIDAD — ECONOMIA**

**LAS MERCANCIAS VIAJAN ASEGURADAS A TODO RIESGO, RESPONDIENDO A TODO SU VALOR COMERCIAL**

**PUERTOLLANO, 16.**—Calvo Sotelo: García Fernández; Gelo, Portilla, Marín; Bernal, Rovira; Candela, Ortega, Felú, Posadas y Yesu.

Bilbao Atlético: Marro; Cenitagoya, Toro, Navarro; Birchínaga; Laría, Fortea, Ibarondo, Balliescuta, Rojo II y Arnáiz.

Arbitró el señor Barrenechea, mal. El encuentro se ha caracterizado por el dominio del Calvo Sotelo en los dos tiempos. Pero el Bilbao Atlético tampoco se ha entregado nunca y ha luchado hasta el final. Ambos equipos tuvieron más oportunidades de marcar pero sus delanteros no pudieron aprovechar unas veces por mala suerte y otras por indecisión en el disparo a puerta.

El único tanto del encuentro fue conseguido a los 20 minutos de la segunda parte por mediación de Posadas.

En la primera parte, a los 40 minutos, fue sale en sustitución de Ortega en el Calvo Sotelo. (Afil.)

### SAN ANDRES, 2 - BURGOS, 0

**BARCELONA, 16.**—San Andrés: Romero; Martín, Domenech, Moyan; Sabaté, Ruiz; Parisi (Alonso), Figuerola, Carbonell, Gonzalo y Pares.

Burgos: Bilbao; Zamanillo, Zamora, Aramburuzabala; Alcora I, Escalaza; Iturricha, Olalde, Cereuela (Astorga), Iturrío (Resquejo) y Angelín.

Arbitró el colegiado de Valencia, señor Carreño, discreto.

El partido fue siempre de iniciativa del San Andrés, quien no obstante se vio y deseó para lograr esta victoria que le permite un respiro en su apurada clasificación.

El primer gol lo consiguió Sabaté, a la salida de un córner en el minuto 34. En la continuación, a los 20 minutos, a pase de Parés, Gonzalo de cabeza consigue el segundo para sus colores, que trae tranquilidad a las gradas. En el minuto 36, Figuerola desde casi medio campo intenta pasar el balón a su portero sin percatarse de que se encontraba muy cerca el burgalés Angelín, quien se hace con el balón y con suma tranquilidad lo introduce por encima de Romero en el marco: 2-1, que sería el tanteo definitivo. (Afil.)

### «OVNIS»: MISTERIO Y REALIDAD

El sumario completo de la FLYING SAUCERS AND UFOS. Un documento definitivo.

Profundamente ilustrado con fotografías inéditas. Impreso en papel couché. Encuadernado con sobrecubierta a color plastificada. Precio: 200 pesetas.

Publicado por EDICIONES AURA. Valencia, 364. — BARCELONA-9ª



**ELECTRODOMESTICOS CUERVA**

INFORMA DISPONER YA TELEVISORES SINKRO CC IBERIA FABULOSOS PREPARADOS PARA PERFECTA RECEPCION SIN PERTURBACIONES TODAS FUTURAS EMISIONES. ANTES ADQUIRIR OTRO TELEVISOR PIENSE EN EL MAÑANA.

### ¡VISITENOS!

Le informaremos ampliamente en nuestro establecimiento

### ELECTRODOMESTICOS CUERVA

ALQUIFE (Granada)  
GUADIX Santiago, 11

Servicio Técnico atendido por personal de IBERIA RADIO.

Martínez Campos, 8. Tel. 251216

**OBRAS COMPLETAS DE JUAN JARDIEL PONCELA**

Diversión, alegría y buenos ratos la depa-  
rará la lectura de las obras de Enrique Jardiel  
Poncela, un literato dedicado al buen humor y al regocijo.  
Si el autor hubiese debido hacer publicidad de sus obras  
diría, seguramente, algo así:  
«En este mundo de pesares y problemas económicos y  
amorosos tenemos tres soluciones posibles para olvidarnos  
de ellos:  
1.º Pegarse un tiro  
2.º Irse al cuerno.  
3.º Leer a Jardiel Poncela.  
Sin falsa modestia y en honor a la verdad las recomen-  
do, encorrendamente, la tercera solución.»

**LA MAS GENUINA, ATREVIDA Y SINCERA REPRESENTACION DE LA NARRATIVA ORIENTAL**

**LAS MIL Y UNA NOCHES**

Traducción íntegra y directa del árabe al español de la mundialmente famosa y reconocida edición de Bulaq.

UN MUNDO PLETORICO DE SENSUALIDAD Y PICARDIA

Maravillosos cuentos, impudicos relatos amorosos, fantásticas leyendas, anécdotas morales y obras humorísticas forman el mosaico literario de esta obra conocida y apreciada en occidente desde hace más de dos siglos y medio.

Extractos del prólogo de la obra: «El lector podrá ver que hemos mantenido el texto árabe en toda su sencillez en los pasajes en que ésta misteriosa...» «Si "Las Mil y una Noches" no es un libro apto para menores, no es más pecaminoso que "El Decamerón" o que ciertas obras de nuestra literatura clásica impresas una y otra vez...» Dr. Juan Vernet.

UNA EDICION QUE PRESTIGIA UNA OBRA UNIVERSAL

Tres volúmenes de 12 x 18 cm. con un total de más de 3.800 páginas de papel biblia de fabricación especial. Encuadernados en piel azul con eslampaciones en oro y canto superior dorado. Cada volumen va protegido con un práctico estuche de plástico indeformable y transparente.

Precio de los 3 volúmenes: **AL CONTADO, 1.500 ptas.**  
**A CREDITO, 1.850 ptas.** con un pago inicial de 150 ptas. y el resto en 15 mensualidades de 100 ptas.

**CREDITO INTERNACIONAL DEL LIBRO**  
APARTADO 526 BARCELONA

Don: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ (FECHA Y FIRMA)  
Calle: \_\_\_\_\_  
Población: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_ Profesión: \_\_\_\_\_  
Empleado en: \_\_\_\_\_ Calle: \_\_\_\_\_  
Ruega la remitan  AL CONTADO  A CREDITO (marque con  la forma de pago que desea) las siguientes obras:

CM-2

# TERCERA DIVISION

## El Ilturgi venció al Recreativo (0-1), en Los Cármenes

### SALVO LOS VEINTE PRIMEROS MINUTOS, EL FILIAL DIO UNA POBRE IMPRESION DE JUEGO

No obstante, tuvo claras oportunidades de marcar, que fueron desaprovechadas por los delanteros

Puig, en su propia puerta y a ocho minutos del final, autor del gol jiennense

### MAL ARBITRAJE DE ALARCON, CON ERRORES DE IMPORTANCIA

En el estadio de Los Cármenes se ha producido un resultado que puede considerarse sorpresa dentro del grupo sexto de la Tercera División, y a buen seguro que ni en Alicante ni en Jaén contaban con él, dada la posición tan retrasada que el Ilturgi ocupa en la tabla clasificatoria, Victoria del equipo jiennense frente al líder Recreativo por un gol a cero.

Mal partido el jugado por los chicos de Aldecoa frente al Ilturgi. Mal partido sin paliativos, ya que si descontamos los primeros 25 minutos del encuentro, el resto ha sido un peloteo insulso en el que ha brillado por su ausencia total la posición en el campo de los locales, ya que con una superpoblada zona central, han dejado abandonado el ataque. Iniciaron el partido con su ya clásico 4-3-3, táctica que el filial plantea a base de retrasar sus dos extremos, verdadera arma ofensiva de cualquier equipo, a la zona de los medios y de esa forma, sólo tenía en punta a Porta, Garrido y Ferreira, tan sólo secundados en sus acciones ofensivas por Machado. Como quiera que este trio no tenía su tardé, el Recreativo comenzó a hacer aguas por todos lados.

#### EL PARTIDO

El Ilturgi no era enemigo de cuidado y así lo ha demostrado ayer tarde sobre el césped. Su labor se ha visto facilitada en primer lugar porque su misión en Granada era la de destruir, y en segundo término favorecido por esa nulidad de mordiente en la delantera local. Pero a pesar de todo ello, el Recreativo ha tenido ratos en que ha jugado al fútbol de maravilla. Arrancando desde atrás, ha creado momentos de verdadero peligro en la puerta, bien defendida por el granadino Castillo, ocasiones que se han podido traducir en goles, sobre todo en la primera parte, ha habido tres o cuatro balones en que lo más fácil era empujarlos a la red que tirarlos contra el cuerpo del portero. Han pecado de divismo algunos de los componentes locales, y el desconcierto se ha ido adueñando de los pupillos de Aldecoa; volvemos a repetir secundados por los aficionados.

Al Ilturgi le iba estupendamente este juego deslabazado del Recreativo y si en alguna ocasión llegaban al área, eran sus defensores muy resolutivos y rápidos en resolver las situaciones compromedias. Sus jugadores, peleones y machacones durante todo el partido, sólo han creado una jugada de peligro en todo el encuentro, balón que fue bien sujetado por Navarro. Por lo demás se encontraron al final, cuando ya su misión era sólo defenderse, con un gol, cuya ejecución ha ido en consonancia a la sosería del partido, pero que le ha valido dos positivos que le vienen de maravilla.

#### SEGUNDO TIEMPO

Comenzó éste con presión granadina, pero bajo el mismo patrón de juego y el público siguió pidiendo extremos y gritando Aldecoa-Aldecoa. Pudo cambiar totalmente la fisonomía del partido en el minuto dos de este tiempo, pero Porta falló en última instancia un gol casi hecho y se vino abajo el conjunto local, quien ya atacaba más por su ímpetu que por su clase y técnica. Todo fue un ir y venir a por los balones sin posición de ataque sobre el campo y hasta la defensa, que siempre había sido el fuerte del filial, comenzó a titubear, datos todos que fueron aprovechando los del Ilturgi para ir sacudiéndose el dominio y jugar, hasta cierto punto, con tranquilidad, pasándose el balón en horizontal, con lo que ponían más nerviosos a los locales y el reloj andaba implacable. De aquí al final, poco se puede contar, si acaso el «penalty» descaído que se le hizo a Ferreira a cinco minutos del final, jugada que si no se castiga con la pena máxima, dudamos de que los árbitros conozcan el reglamento, ya que fue un empujón descaído al paraguayo cuando se plantaba sólo ante Castillo.

#### LOS EQUIPOS

Poco destacable en el conjunto local. Por atrás, sólo Aguilera dio sensación de seguridad en todo el partido. Los dos laterales y Puig, muy nerviosos y demasado atados a sus puestos, cuando en más de una ocasión pudieron irse al ataque con objeto de intentar o forzar a los defensores contrarios a no jugar con cierta holgura. La línea medular, compuesta por Machado, Merino y Manolin fue la única que cumplió en creación de juego, que luego no pudo ser aprovechado por los hombres en punta, siendo Merino el más incisivo con varios disparos a puerta, aunque desde lejos. De los delanteros, Garrido fue el que tuvo la actuación más floja.

trémolo derecho Faustino y el interior del mismo lado Gálvez, pero todos los demás lucharon con gran entusiasmo y tesón en defender el empate, con el que se sentían más que satisfechos, pero que luego se tradujo en victoria inesperada para propios y extraños.

#### GOL

Fue a los treinta y siete minutos del segundo tiempo, como consecuencia de un córner contra el portal de Navarro, que sacado en corto, trajo consigo un pase hacia el área pequeña de Prieto, balón sin peligro, al que acudía Navarro y que Puig desvió al fondo de su marco. Desolación total en los jugadores locales a la que el público correspondió con abucheos y gritos de desaliento.

Recreativo: Navarro; Amadeo, Puig, Santos; Machado, Aguilera; Merino, Porta, Garrido, Ferreira y Manolin.

Ilturgi: Castillo; Carrascosa, Mancebo, Ciudad; Chicote, Titos; Faustino, Gálvez, Larache, Montoya y Prieto.

\*\*\*

En el minuto seis del segundo tiempo se produjeron las dos únicas sustituciones del partido, una por bando. En el Recreativo, Quintanilla sustituyó a Porta por lesión, y Redondo a Montoya, en el Ilturgi.

Mal arbitraje del sevillano Alarcón, en líneas generales, y de modo particular, al dejar de sancionar el claro penalty a Ferreira a cinco minutos del final.

FALI

HOSTAL COLOMBIA TÍPICO RESTAURANTE ALHAMBRA

### Mejoramiento Físico - Desarrollo Muscular

En breves semanas, Fuerza - Agilidad - Energía

SOLICITE REVISTA DEPORTIVA GRATIS HOY MISMO

Nuestros métodos individuales son indicados en todas las edades para la Conservación Física, el Mejoramiento Físico y el Desarrollo Muscular. Se pueden practicar a cualquier hora del día, desde la intimidad de su hogar o residencia y a su comodidad.

CON SOLO 15 MINUTOS DIARIOS

Sin molestias - Sin desplazamientos - Anchas espaldas - Hombros robustos - Tórax bien formado - Vientre y Cintura proporcionados - En breves semanas - Resultado garantizado

Revista Obsequio completamente gratis

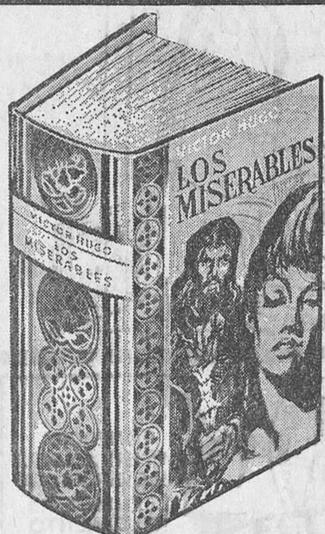
Enviando este CUPON OBSEQUIO recibirá una Revista Deportiva o Informativa GRATIS. Escriba desde cualquier lugar de España.

SANSON INSTITUT Apartado de Correos 22 BARCELONA

Formulario de inscripción con campos para Nombre, calle, ciudad, provincia y Dto. postal.



SIN COMPROMISO RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON HOY MISMO



### LOS MISERABLES de VICTOR HUGO

Un hombre, Jean Valjean es encarcelado por haber robado un pan. Se evade. Luchas. Persecuciones. Los bajos fondos de París y su cortejo de indeseables están expuestos de mano maestra.

Esta obra, llena de contrastes y claroscuros, es una acusación ante las injusticias sociales.

(650 PAGINAS)

TODOS LOS ENVÍOS A REEMBOLSO, PAGADEROS AL CARTERO

Por cada pedido REGALAMOS EL GRAN EXTRA "LOS ORGANILLOS", de Henri François Rey, Premio "Interrallié". (504 páginas). Obra de gran hondura literaria. Llevada al cine con el título de "LOS PIANOS MECANICOS", por Melina Mercouri, fue un estridente y ruidoso éxito.

Además le REGALAREMOS cuatro "NOVELAS INMORTALES" albergadas en un tomo de 160 páginas.

#### MUY IMPORTANTE:

COMO NOS URGE LIQUIDAR, SI USTED NOS ENVIA SU PEDIDO ANTES DE DOCE DIAS, LE REGALAREMOS ADEMÁS LA GRAN OBRA de León Tolstoi "ANA KARENINA". Tolstoi logró en esta obra su máximo realismo al dibujar con pluma maestra la magistral radiografía del amor de una mujer que se ve presa en las mallas de su propio pecado y que lentamente camina hacia la destrucción de sí misma. ¡UN REGALO SENSACIONAL Y ÚNICO!

No admitimos giros anticipados. No enviamos al extranjero.

HG



REDIDOS A: HERNANDEZ SALDADORA DE LIBROS - Aragón, 385 - BARCELONA - 13

## OTRO MAL PARTIDO DEL JAEN EN CASA (1-1)

No supo aprovechar un segundo tiempo de mayor dominio

Brusquedades del Cartagena y pésimo arbitraje

JAEN, 16.—(De nuestro corresponsal, GALO)—Un nuevo empate se ha registrado en el estadio de La Victoria, que hace el número cuatro, ahora frente al Cartagena. Otro punto que deja escapar el equipo local, por lo cual merma sus posibilidades de clasificación, aunque muchos crean que la Liga es larga y se puede recuperar el terreno perdido.

A nuestro juicio, el Jaén ha perdido el ritmo con el que inició la temporada, merced al cual los aficionados se hicieron sus ilusiones. Son muchos puntos los perdidos ya. Hoy, como el día del Hércules, frente a un enemigo con aspiraciones también, nunca se debió permitir el empate, pues con cuarenta y cinco minutos por delante, ya que el Jaén logró igualar el marcador antes del descanso, se pudo corregir la táctica y sustituir a aquellos hombres que a todas luces estaban piando el relevo, pues Delgado, lesionado, lo que originó que jallara un penalty, no debió salir al terreno de juego desde un principio, y Moreno, bajísimo de forma, pide a voces un descanso.

El Cartagena ha perdido un punto, pues el partido pudo haberlo ganado de haberse dedicado a jugar en lugar de emplear la brusquedad, los malos modos y la táctica de dejar pasar los minutos inútilmente. Claro que también es cierto que Calvo, pese a sus muchos errores, ha salvado, junto con la defensa, a su equipo del Jaén, de un revés aún mayor que éste, que supone el empate.

#### GOLES

Hasta el momento, el equipo cartagenero ha sido el más calificado para ocupar un lugar destacado en la tabla clasificatoria. Sin cerrarse en una defensiva a ultranza, supo jugar al ataque, poniendo en muchas ocasiones a los defensores blancos en aprietos. La clave del partido para que el resultado hubiera sido favorable al Real Jaén se produjo en el minuto dos, cuando un avance del Jaén, por mediación de Patiño, puso el balón a los pies de Ginesin, que quedó solo ante el meta Mendoza, y cuando éste salió lanzó un chut muy fuerte que parecía gol, pero que en última instancia desvió a córner, malo-

grando la más clara oportunidad de cambiar el partido. Después de esta jugada, los dos equipos pasaron por un periodo de tanteo, si bien un embate llamativo del Cartagena dentro del área, pero sin fruto para el equipo local, pero cuando mayor era su dominio, un contrataque visitante es cortado por Delgado, que comete falta, la que sacada sin consecuencias es repetida a instancias del colegiado, ante el asombro de todos; antes de que los jugadores tomen posiciones se lanza, y ante la indecisión de los locales, Melechón, de cabeza, manda el esférico a la red, cuando se cumplía el minuto treinta y cuatro.

La bronca del señor Olalla es de espanto, y para compensar, en un avance en tromba del Jaén, Patiño cae dentro del área, acosado por Irlés. Señala penalty que lanzado por Delgado se estrella en el poste, malográndose la mejor oportunidad de empatar el partido. Ya en el mismo minuto cuarenta y cinco, Quico, en un alarde de facultades y culminando otra de sus grandes actuaciones, avanza hasta casi la línea de meta, centró desde allí y Villa toca suavemente con el pie hacia el centro, remata de cabeza Ginesin y Patiño, a la media vuelta, fortísimo, lanza un chut que se convierte en el gol del empate.

#### UN MAL ARBITRAJE

En la segunda parte se registra la sustitución de Unamuno por Mega, y a los diecisiete minutos ha de abandonar el terreno de juego Delgado, para que ocupe su puesto Zurita. A los treinta minutos, Quico, caído en el suelo, da una patada alevosamente a Sornichero, por lo que es expulsado. Hay un reajuste en las líneas locales, pasando Zurita a la derecha y Villa en el puesto de éste a la izquierda. La brusquedad es la nota predominante de este periodo, durante el cual el árbitro perdió por completo el control del partido, no dejando jugar por su afán de cortar el juego peligroso, pero dejó de expulsar a Irlés, el cual, para cortar una carrera de Zurita, lo zancadileó de tal manera que el jugador quedó muy mermado de facultades.

No hubo muchas jugadas de mérito o peligrosidad, y las que se registraron corrieron a cargo del Cartagena, pero Calvo supo cortar el paso a muchos balones.

Lamentable la actuación del señor Olalla, con principio prometedor, pero perdió las riendas poco a poco.

Cartagena: Mendoza; Arango II, Santos, Irlés; Gandía, Cervantes; Añil, Paredes, Unamuno, Sornichero, Melechón.

Real Jaén: Calvo; Quico, Mario, Delgado; Tomares, Moreno; Patiño, Lina, Ginesin, Ignacio, Villa.

## BRILLANTE TRIUNFO DEL LANJARON EN ORENSE (87-66). EN BALONCESTO

El Lanjarón de baloncesto, ha conseguido su primera victoria en la Liga nacional al derrotar al conjunto de Educación y Descanso de Orense por el tanteo de 87-66. El primer tiempo ya finalizó con ventaja granadina de 37-26.

El conjunto granadino ha jugado un gran encuentro, consiguiendo además un alto porcentaje de encestes, siendo el jugador más destacado Moleón que consiguió diecinueve puntos, pero que hizo una magnífica dirección del juego seguido de Javier Benavides y Tamayo, con veinticinco puntos cada uno. No obstante todos los jugadores granadinos alineados, rayaron y cuajaron un buen partido.

## RUSIA Y RUMANIA IRAN A MEJICO

ESTAMBUL, 16.—Rusia se ha calificado para la fase final del campeonato mundial de fútbol de Méjico, al vencer hoy a Turquía, por tres goles a uno, en partido correspondiente al grupo cuarto de la fase preliminar. (Alfil.)

#### TAMBIEN RUMANIA

BUCAREST, 16.—Ante más de cien mil aficionados y en partido correspondiente a la fase eliminatoria del campeonato mundial de fútbol, Rumania y Grecia han empatado a un gol, hoy, en Bucarest.

Con este resultado Rumania se califica para la fase final del campeonato de Méjico. (Alfil.)

# TERCERA DIVISION

## Claro dominio de los equipos visitantes

ORIHUELA, 16. (Servicio especial). — Regular actuación del colegiado señor Juliá.

Orihuela: Minsa; Díaz, Alvarez, Moreno; Fabra, Paquito; Embarre, Torres, Pérez Andrés, Vidal y Seano.

Hércules: Humberto; Valbuena, Murcia, José Juan; Lalo, Araujo II; Juanito, Araujo, Marco, Corró y Costoya.

Se produjeron las siguientes sustituciones: En el minuto treinta y uno Rocamora sustituye a Alvarez en el Orihuela. En el Hércules, a los treinta minutos del segundo tiempo, Araujo es sustituido por Maxi, y a los treinta y cinco, Pardo sale en lugar de Juanito. El único gol del encuentro se produjo a los treinta minutos de la primera parte. Marco arrebató el balón a Fabra y tras rebasar la defensa local lanza desde el lado derecho un fuerte disparo cruzado que llega al fondo de la red local. El Orihuela, que hubo de presentar un equipo circunstancial puso voluntad pero le faltó eficacia en el remate. El Hércules no ejerció gran dominio, pero supo replegarse y aprovechar su oportunidad. Destacaron por los de casa, Minsa, Fabra y Vidal. Por el Hércules, su portero Humberto, artífice de la victoria, y Marco.

ADRA, 0; ELDENSE, 4

ADRA, 16. (Servicio especial).—La rotunda victoria del equipo alcantantino podría inducir a los lectores a conclusiones erróneas ya que en realidad el equipo alicantino no ha sido ni mucho menos excesivamente superior. Se trata de uno de esos raros fenómenos que depara el fútbol cada jornada y en esta tuvieron dos nombres: Arias y Velázquez que facilitaron a veces con el concurso de sus defensas la victoria visitante. Jugando en el centro del campo el Adra se desenvolvió con facilidad, pero sin cuajar a la hora de chutar por la inoperancia de su ataque frente a una cobertura alicantina bastante fuerte. En el minuto 21, Chuli de fuerte disparo inauguraba el marcador. Aún se oía el rumor público cuando Beato conseguía el segundo. Este mismo jugador cuando faltaban dos minutos para acabar el primer tiempo marcaba el tercero asegurando prácticamente la victoria de los suyos. En la continuación Bravo batía a Velázquez, sustituto de Arias marcando el cuatro y definitivo. El Adra puso coraje en acortar distancias pero no lo logró primero por la actuación poco afortunada a la hora del remate de sus delanteros y también por la buena actuación del meta Alonso arropado magníficamente por Echevarría. Dirigió el encuentro el colegiado linarense señor Lupiáñez que estuvo deficiente.

Eldense: Alonso; Entrela, Echevarría, Poceiro; Mullia, Puente; Bravo, Chuli, Sanjuán, Aracil y Beato.

Adra: Arias; Rubio, Cordones II, Herrero; Rangel, Mera; Cebrían, Amores, Manzano, Lanzar y Antofito.

Destacaron por el Eldense, Alonso, Echevarría y Beato. Por el Adra, Rubio y Amores.

BENIDORM, 4; ALCOYANO, 2

BENIDORM, 16.—(Servicio especial).—Magnífico encuentro el desarrollado por el Benidorm, el mejor sin duda, de la temporada, que ha dado el espaldarazo al debut de Torres, nuevo mister tras la baja de Marqués. Ha jugado muy bien todo el equipo. Gran fuerza en la línea de ataque con profundidad en las entradas en el área y cohesión en las líneas traseras que han defendido la puerta verdaderamente bien. No así el Alcoyano que ha defraudado la fama de que iba precedido. Las incidencias principales fueron las siguientes: Minuto treinta y seis, gol de Monovar que estrena el marcador. En el cuarenta, Galifanes, a pase de Peñalver consigue el segundo para el Benidorm. En el minuto cuarenta y tres una sensacional parada de Albadalejo. En el minuto doce del segundo tiempo Quino aprovecha un nuevo pase de Peñalver y consigue el tercer tanto. Dos minutos después, los alcoyanos consiguen su primer gol por obra de Ripoll. En el minuto treinta, una combinación de Carbonell-Galifanes concluye con pase a Peñalver que consigue el cuarto y último local. En el minuto treinta y nueve expulsión de Monovar por supuesta agresión a un contrario y en el minuto treinta y siete, segundo gol alcoyano, obra de Miguel.

Alcoyano: Badía; Rayo, Simón, Navarro; Ortiz, Ripoll; Mir, Saeta, Meñico, Lalo y Varilla.

Benidorm: Albadalejo; Richart, Roselló, Monovar; Quirós, Manolet; Galifanes, Peñalver, Quino, Galiana y Carbonell.

Mala actuación del colegiado señor Jiménez Madrid que tolera muchas faltas

◆ En Linares empató el Manchego, y en Adra ganó el Eldense

◆ Venció el Hércules en Orihuela y empataron Novelda en Cartagena y Atlético Calvo Sotelo en La Unión

◆ Un domingo goleador, con 5-0 del Imperial al Valdepeñas y 4-2 del Benidorm al Alcoyano

y no detuvo el juego duro en algunos momentos del encuentro.

GANDIA, 3; ALBACETE, 1  
GANDIA, 16.—(Servicio especial).—Dirigió la contienda el colegiado señor García Carrión, formando los equipos así:

Albacete: Landete; Pons, Pavón, Mata; Sotoca, Camarasa; Cebrían, Nieto, Martínez, Sebas y Gerónimo.

Gandia: Sanz; Tomás, Totó, Miguel; Soldevilla, Maso; Liñana, Orgaz, Zuazu, Amorós y Crespo.

El partido, en líneas generales, fue bueno. En la primera mitad dominó el Gandia con intensidad. En el minuto quince se abrió el marcador al rematar Zuazu un cabezazo de Soldevilla a la salida de un córner. En un esporádico avance forastero se igualó el marcador por obra de Nieto, en el minuto treinta y cinco. Tres minutos después, Zuazu, en victoriosa pugna con los defensas manchegos, consigue el 2-1. En la segunda parte, el Albacete lleva la iniciativa del juego por bajar en su ritmo los locales, que, sin embargo, jugaron bien el contrataque, creando más peligro en el portal forastero que aquéllos en el propio. En el minuto treinta y cinco Soldevilla es derribado de cara al gol. El penalty lo tira Crespo consiguiendo el

tres-uno definitivo. Destacaron por el Albacete su guardameta, Sotoca, Martínez y Nieto. Por el Gandia, Soldevilla, Maso, Amorós y Totó.

IMPERIAL, 5; VALDEPEÑAS, 0

MURCIA 16 (Servicio especial).—En La Condomina cinta negra en los jugadores de uno y otro bando por el reciente fallecimiento del presidente del Real Murcia. En su memoria, antes de celebrarse el encuentro, el árbitro cronometró un minuto de silencio, durante el cual el público permaneció respetuosamente en pie. Buena actuación del colegiado señor Hernández Grifán, de la comarca de Alicante, que no tuvo dificultades. A sus órdenes los equipos se alinearon así:

Imperial: Bastida; Mompeán, Bareda Cánovas; Meigajero, Fuentes; Rosado, Pablo, Jerónimo, Sergio y Prior.

Valdepeñas: Rodri; Palacios, Alarcón, Didi; Dorado, Tobío; Galo, Velasco, Julito, Espejo y Asenjo.

LA UNION, 0; CALVO SOTELO, 0

LA UNION, 16 (Servicio especial).—At. Calvo Sotelo: Martín Doblado; Vázquez, Ceba, Amorós; Barril, Laborda; Rojas, Polo, Chono, De la Rosa y Navarro.

La Unión: Camacho; Egea II; Rubio, Reyes; Llamas, Hidalgo; Segura, Nice, Juanete, Sornichero y Pepin (a los 12 minutos, Toral sustituyó a Reyes, lesionado en la cabeza).

El dominio del encuentro ha sido plenamente del Club Deportivo La Unión, mucho más acentuado en la segunda mitad, merced al excelente juego y valor de sus volantes Llamas e Hidalgo. Hubo remates de Juanete, Segura, Sornichero y Pepin que paró inmejorablemente el meta Martín Doblado, que salvó a su equipo de un resultado adverso. El Calvo Sotelo tuvo también ocasiones de marcar. Concretamente a los siete minutos de la primera parte, ante un fallo del defensa Egea, que Rojas aprovechó para plantarse delante del marco defendido por Camacho, que, en desesperada salida, salvó el gol cantado ya por el público. En la segunda, por propinar una patada a Sornichero el delante del Atlético De la Rosa fue expulsado. Por el Calvo Sotelo destacó su portero junto a las líneas defensivas y los extremos Rojas y Navarro. Por el Club Deportivo La Unión, Camacho en la puerta, Llamas e Hidalgo en la edia y Segura y Pepin en el ataque.

LINARES, 1; MANCHEGO, 1

LINARES, 16. (Servicio especial).—El gol linarense fue logrado por Gozalo, en el minuto 43, tras un córner. El empate lo consiguió Quesada, también de córner, y a los 33 minutos del descanso. Linares: Trigueros; Barrachina, Pla, Feria; Tarrino, Fernando; Castillo, Vélez Gozalo, Velasco y Regateiro.

Manchego: Cantos; Tomé, Enrique, Emilín; Quesada, Aguren; Julito, Castro, Castellanos, Menacho e Iglesias.

No se produjeron cambios, si bien, en el minuto 43 de la fase segunda Barrachina hubo de ser retirado lesionado. El árbitro de turno procedió con exceso de rigor disciplinario lo que motivó la protesta general. El resultado registrado en Linares fue contra todo pronóstico, ya que el equipo manchego no mostró a lo largo de los noventa minutos el menor juego. El once linarense ha contribuido en esta jornada al comentario del aficionado, sobre el hecho de que el Linares obtiene positivos fuera de su campo y los pierde en él.

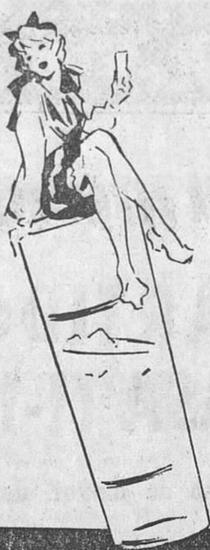
Si bien jugó mejor que el manchego el equipo andaluz, careció de organización, fallo que aprovechó el once visitante para marcar el tanto del empate. Un encuentro en suma, que por clase debió ganar el Linares, pero que perdió por la confusión de sus hombres en varias ocasiones.

ATL. CARTAGENA, 2; NOVELDA, 2

CARTAGENA, 16.—(Servicio especial).—NOVELDA: Llacer; Fernando, Carmelo, Quirán; Navarro, Aguera; Méndez, Felipe, Romero, Colomer y Hurtado.

Atlético Cartagena: Paquito; Murcia, Brau, Pani; Gonzalo, Ernesto; Argimiro, Boyero, Martorell, Guillén y Margot.

Arbitró el colegiado señor Llorens, que estuvo solo regular. A los veintitrés minutos, Colomer marco por el Novelda, inaugurando el marcador. En la segunda parte, y a los siete minutos, un centro chut de Boyero se coló directo, estableciéndose el empate a un gol. A los treinta y uno, Boyero cabeceó el segundo gol local. Y a los treinta y siete Hurtado estableció el definitivo empate a dos goles. A los cuarenta y tres fue expulsado Gonzalo por insulto al árbitro por no conceder éste un claro penalty en el área forastera. Encuentro de dominio alterno en el que lo único interesante fue el mantener la atención del público por lo incierto del resultado. Por lo demás no hubo nada destacable, sintió el resultado final justo.



EN VASO LARGO...



EN COPA CORTA...



¡¡QUE BIEN SE PORTA!!



su presencia siempre agrada

# ANÍS DE ASTURIANA

ALQUILO PISO, CINCO HABITACIONES, SERVICIOS DOBLES  
Informes:  
TELEFONO 250744.  
2 a 6 tarde.

**HONEGGER**  
ES... LA CAMPEONA DE LAS PONEDORAS

SOLICITE INFORMACION A:  
**avigrana/sa**  
JILGUEROS, 2 Y 4. TLF. 235004 GRANADA

¿QUE TAL VA EL CALOR NEGRO?

KKK

Sor: a

LA PONEDORA QUE HA BATIDO MAS RECORDS DE PRODUCCION

LA PONEDORA AMERICANA QUE ELEVARA NOTABLEMENTE EL RENDIMIENTO DE SU GRANJA

SOLICITE INFORMACION A:  
**avigrana/sa**  
JILGUEROS, 2 Y 4 TLF. 235004 GRANADA

# CATEGORÍA REGIONAL

## Buena jornada para los equipos granadinos

- ◆ Loja, Maracena y Motril ganaron sus partidos, mientras Churriana y Baza empataron en sus terrenos
- ◆ Valioso empate del Vandalia en Vélez-Málaga, que le sitúa cerca del líder
- ◆ El Jaén Deportivo y el Torredonjimeno perdieron en sus salidas a Maracena y Fuengirola

**MOTRIL.** — (De nuestro corresponsal, ANTEGO).—Tarde nublada y temperatura deliciosa. Gran entrada en el Estadio de Castilla.

Motril: Sánchez; Arana, Santamaría, Renedo; Lozano, Moreno-López; Jiménez, Parrita, Amador, Jerónimo, Aguilera. El Palo: Monje; Lupi, Balta, M. Miguel; Chato, Miguel; Muñoz, Wuito, Enrique, Cabrera, Piope.

En el minuto 15, Correa, del Palo, sustituye a Muñoz y dos minutos después Barros a Aguilera en el equipo local.

Arbitró el encuentro el colegiado almeriense Andújar, que ofreció un concierto de pito, pero la verdad es que no influyó en el resultado final.

Hubo dos expulsiones, una por cada bando. Cabrera, del Palo, y a los 43 minutos, Parrita. En las dos nos parece excesiva dichas determinaciones.

Goles: A los 20 minutos, penalty, a cargo de Balta al darle con la mano a un balón que no revestía peligro. Amador lo transforma en el primer gol de la tarde. A los 31, buena jugada de Amador que inició Moreno-López y continuó Lozano con trillazo final del delantero centro local que bate a Monje. Dos minutos después del tiempo reglamentario, Enrique aprovecha una indecisión de la defensa local y bate a Sánchez.

En el segundo tiempo, a los dos minutos, Balta resuelve una melé y establece la igualdad a dos goles. Un par de minutos después, cuando Jerónimo había driblado la zaga visitante y se disponía a tirar, es cargado violentamente por Miguel y el árbitro decreta el justísimo penalty que Amador se encarga nuevamente de transformarlo en el tercer gol para su equipo, y a los 40 minutos es Jerónimo quien de tiro con la izquierda y cruzado establece el cuatro a dos definitivo.

Destacaron por el cuadro visitante Wuito, López, Balta y Enrique, y por el Motril, las líneas defensivas, Amador y algunas cosas de Jerónimo.

**MARACENA, 3; JAÉN DEPORTIVO, 2**

**MARACENA, 16.** (De nuestra corresponsal, Mary AVILA).—El equipo local, con todo merecimiento, ha vencido al Jaén Deportivo por tres goles a dos, en partido de Liga, disputado en el campo de Las Mimbres.

La primera parte transcurrió dentro de un juego anodino e insulso que llegó a aburrir a los espectadores. En la jugada inicial, Martín, efectuó una incursión por su banda y lanzó un centro-chut, estrellando el balón en el poste. Los desahozados ataques del Maracena no encon-

traban el rematador adecuado, y sólo Ríos demostró su peligrosidad.

A los 38 minutos, golpe franco contra el equipo local. Deficiente colocación de la barrera, y Rovira, introduce el balón por un ángulo. Un minuto después, cabezazo de Ríos y gran parada de Sosa, enviando el balón a córner. Cuando se ejecutaba el castigo, Jiménez y Benítez, por agresión mutua, fueron expulsados. Con el resultado de 0-1 se llegó al descanso.

En la segunda parte, el equipo local salió desconocido. Barrios, en una actuación sensacional, desdoblándose continuamente, fue el artífice moral de la victoria. Sus reiterados avances por la banda izquierda eran le pesadilla de los jienenses.

A los 18 minutos, cesión de Pirri sobre Barrios, quien de fuerte remate, consigue el gol del empate. En el minuto 32, combinación Barrios-Manolete-Pirri, con disparo certero del interior, fuera del alcance del meta Sosa. Tres minutos más tarde, en plena euforia local, saque de banda a cargo de Barrios, Rafa controla el balón y lo cede, por alto, a Pirri, y éste, después de un regate, cruza con habilidad el 3-1. En el minuto 39, una falta cerca del área local la ejecuta Garrido con mucha fuerza. Rechaza Amallo con el pie, y Lolo, a placer, fusila el 3-2 definitivo.

Por el equipo local, que jugó una excelente segunda parte, sobresalieron Barrios —el mejor de los 22—, Ruz, Pirri y Ríos.

Por los jienenses, Sosa —que realizó paradas escalofriantes—, Zoco, Lolo y Benítez hasta que fue expulsado.

Buen arbitraje del malagueño Gallardo, auxiliado en las bandas por Olmedo y Doblado.

Maracena: Amallo; José Miguel, Ruz, Hita II; Rafa, Barrios; Miguelín, Ríos, Manolete, Pirri y Jiménez.

Jaén Deportivo: Sosa; Pepillo, Velasco, Zoco; Ordóñez, Blanco; Martín, Garrido, Rovira, Lolo y Benítez. También jugaron Valenzuela y Moreno.

**LOJA, 1; OLULA, 0**

**LOJA.** (Por teléfono de nuestro corresponsal, Adolfo ROMERO). — El Loja ha vencido merecidamente al Olula por un gol a cero, tanto conseguido en el minuto veintiocho de la segunda parte, al sacar una falta Rafael y rematar Demetrio de cabeza.

Regular encuentro el jugado esta tarde por el Loja, ya que aunque ha ejercido buen dominio sobre el equipo almeriense, sus delanteros han precisado poco el disparo, menos mal que el gol llegó en un momento en que el nerviosismo

comenzaba a cundir en las filas locales. A bitró el encuentro el señor Calero (malagueño), que tuvo una acertada labor, alineando así a los equipos:

Loja: Meana; Paquet, Antofín, Rafael; Demetrio, Joya; Barba, Felipe, De la Rosa, Clavijo y Moreno. Olula: Zamora; Juan, Lino, Farruco; Macegosa, Pichino; Niño (Nono), Pepe, Pablo (Nogueras), Castejón y Figuras.

Por el Loja destacaron Clavijo, Demetrio y De la Rosa, y por el Olula, su portero, Zamora, y la defensa.

**MACAEL, 1; PLUS ULTRA, 3**

**MACAEL.** (Por teléfono de nuestro corresponsal). — Con el resultado de uno a tres ha terminado el encuentro de fútbol disputado en la tarde de hoy en el campo de Las Mielas, de Macael, entre el titular de esta localidad y el Plus Ultra, de Almería. Resultado inmerecido para el equipo de casa por todos conceptos, ya que su constante dominio, sobre todo en el segundo tiempo, debió traducirse en goles a su favor, cosa que no se logró en primer lugar, por la buena actuación del portero visitante, y después, porque cinco disparos de los delanteros locales se estrellaron en postes y larguero. También ha incluido grandemente en el marcador la desdichada actuación del colegiado señor López, de Almería, que con sus decisiones ha estado a punto de promover un altercado del orden público.

Las alineaciones fueron las siguientes: Macael: Julio; Paco, Fina, Antonio; Tadeo, José Luis; Frasco, Sevillano, Emilio, Andrés y Pepe.

Plus Ultra: Zapata; Porrinas, Escamilla, Morilla; Nieto, Maxi; Pepito, Perno, Goros, Farolillo y Zapata II.

**BAZA, 2; AT. MALAGUEÑO, 2**

**BAZA.** (Por teléfono, de nuestro corresponsal).—Lamentable espectáculo el originado por Villén en Baza. Anuló un legítimo gol y dejó sin sancionar un clarísimo «penalty» cometido a Contreras. La visita del actual líder había despertado bastante interés entre los aficionados locales y los pueblos limítrofes, motivo por el cual el campo ha registrado una buena entrada.

A las órdenes de Villén, los equipos formaron de la siguiente forma:

At. Malagueño: Jaime; Vicente, Camargo, Vergara; Paquito, Contreras, Ruffo, Troyano, Mori, Bernardo, Cantalejo.

Baza: Santos; Churri, Moreno, Cuerva; Guerrero, Neme; Nono, Simón, Ricardo, Contreras, Cedés.

A los 36 minutos de la segunda parte Simón tiene que salir en brazos de las

## Brillante jornada en el "Día de iniciación al deporte"

### La mayor expectación estuvo centrada en la exhibición de Manuel Orantes y Antonio Muñoz, en tenis

Con gran brillantez se celebró la primera jornada correspondiente al "Día de Iniciación al Deporte" que organizado por la Delegación provincial de Educación Física y con la colaboración de las Federaciones locales, se está desarrollando en nuestra capital.

#### CICLISMO

La carrera ciclista "Circuito de la Vega" fue un rotundo éxito, no sólo en organización, sino en participación de corredores, ya que no era de esperar una salida de once en estas fechas del año. En beneficio del deporte del pedal, estos muchachos no tuvieron inconveniente en descolgar su "bici" y soportar los 60 kilómetros del recorrido que para todos ellos fueron un calvario, ya que hacía más de dos meses que no disputaban pruebas. Venció Enrique García Porcel, y es de destacar la gran carrera realizada por los dos juveniles accitanos, Miguel Pérez y Antonio Granados, clasificados en segundo y quinto lugares, en igual tiempo del ganador y verdaderos animadores de la prueba.

Dentro de las pruebas organizadas en el marco de la Sociedad de Tenis, comen-

zó la jornada con el partido de hockey sobre patines entre una selección granadina y el equipo de la Sociedad. Vencieron los primeros por el tanteo de 6-3, marcados por Martín (2), Moite II, Ramón y Leandro, los de los vencedores. Fue un partido disputado que no se resolvió hasta la segunda parte en que consiguió despegarse la selección en el marcador. El primer tiempo finalizó con 3-2 a su favor.

#### BALONCESTO

Correspondiente a la Primera División nacional femenina, se enfrentaron los equipos Medinas de Granada y Madrid. Se presumía un triunfo local, una vez superado el bache "de la gripe" en nuestras jugadoras, pero no fue así. Las madrileñas, con mayor talla y fortaleza física, dominaron el tanteador, si bien no consiguieron adelantarse en la primera mitad, que finalizó con la leve ventaja granadina de 21-19.

En la segunda parte y cuando el equipo granadino comenzó a perder efectivos por las cinco personales, las madrileñas comenzaron a anotarse puntos, siendo su jugadora más efectiva su capitana Pérez, que logró 18 puntos. Marcador final 36-46 a favor del Medina de Madrid y nuestro equipo a cero puntos en la cuarta jornada.

#### TENIS

Plato fuerte de la jornada eran los partidos de exhibición entre las dos figuras del tenis nacional Manuel Orantes y Antonio Muñoz, vencedores al alimón de la última Copa Galea. Desde la primera pelota se vio claramente la gran superioridad del granadino-catalán Orantes, ya que no en vano se trata de una figura consagrada europea frente a una firme promesa. No obstante Muñoz dejó constancia de su gran clase así como Orantes que devolvió varias "bolas" de forma inverosímil. Se vieron jugadas de gran mérito que fueron largamente ovacionadas. Resultado final, 6-1 y 6-4 a favor de Manuel Orantes.

Después jugaron un "set" de exhibición en dobles, formando pareja Manuel Orantes con Joaquín Tovar y Antonio Muñoz con Fernando de la Fuente. El nerviosismo de los jugadores granadinos nos privó de ver un bonito "set", aunque dejaron también constancia de su gran clase como futuros ases del tenis. Resultado final 6-4 favorable a Orantes-Tovar. Todas las pruebas fueron presididas por las primeras autoridades deportivas granadinas y estuvieron muy concurridas de aficionados.

FALI

# ¡AQUI LAS QUINIELAS!

gratitud eterna con un regalo de



**RELOJERIA Granada**

REGALOS PLATERIA CAMPOVERDE, 3

**LA QUINIELA PREMIADA**

ESTA ES LA QUINIELA DE LOS CATORCE ACIERTOS

Pontevedra - Sabadell ...	1
Barcelona - Celta ...	1
R. Madrid - At. Madrid x	
At. Bilbao - R. Sociedad	1
Coruña - Sevilla ...	1
Zaragoza - Mallorca ...	1
Málaga - Rayo Vall... ..	x
Córdoba - Orense ...	1
Osasuna - España ...	x
Valladolid - Murcia... ..	x
Betis - Oviedo ...	x
Onteniente - Salamanca x	
Castellón - Ferrol ...	1
Gijón - Illicitano... ..	1

panería selecta

SASTRERIA Luis Sanci PLAZA CAMPO VERDE

**PROXIMA QUINIELA**

Granada - Zaragoza
Sabadell - At. Bilbao
Mallorca - Barcelona
At. Madrid - Coruña
Valencia - R. Madrid
Celta - Elche
Sevilla - Pontevedra
Orense - Málaga
Español - Córdoba
Murcia - Osasuna
Illicitano - Valladolid
Oviedo - Gijón
Burgos - Betis
Ferrol - Calvo Sotelo

RESERVAS

Rayo Vall. - Castellón  
Salamanca - San Andrés

**inter**



**el televisor de ley**

DISTRIBUIDOR: ELECTRODOMESTICOS

**NAVAS**

FRANCISCO ALMAGRO DIAZ

NAVAS, 16 TEL. 22 93 29

**GRUAS**



SERVICIO PERMANENTE. PEQUEÑO Y GRAN TONELAJE

TELEFONOS 231633 - 234861  
TELEFONO NOCTURNO y FESTIVOS 235086

REPARACION DE AUTOMOVILES, CAMIONES Y MAQUINARIA

**Talleres del Sur**

CARRETERA PINOS PUENTE (sin num.)



El último Festival de Eurovisión celebrado en el mes de marzo en Madrid contó con la novedad de que fue retransmitido por el sistema P. A. L. El éxito fue total, sorprendente; la calidad obtenida era de una perfección aplastante. Este triunfo movió a las autoridades a realizar los estudios necesarios, a fin de que nuestra televisión, con sus once años de existencia, adoptara dicho sistema.

**EL PHASE ALTERNATING LINE**

Este es el nombre que encierran las siglas P. A. L. «Este sistema —dice el señor Gander, delegado de Telefunken para España— debe su nombre al investigador alemán Walter Bruch y ya ha sido adoptado por todos los países de Europa, a excepción de Francia y Rusia, de suerte que en la actualidad funciona con toda normalidad en Alemania, Holanda e Inglaterra, que comenzaron sus emisiones en 1967.

Este procedimiento de televisión en color se apoya en la perfecta adecuación y utilización de las propiedades de luz y brillo. Como todos saben, el blanco y negro sólo emplea la primera de estas cualidades.

El sistema P. A. L. tiene también la posibilidad de obtener la mayoría de los colores del espectro, fundamentalmente el rojo, el verde y el azul.

# PRONTO, EN ESPAÑA, TELEVISION EN COLOR

★ CADA RECEPTOR COSTARA ENTRE SESENTA Y CINCO MIL Y SETENTA MIL PESETAS

★ En los Estados Unidos existen cuarenta millones de receptores en color, y Japón ya está preparando un minitevisor en color transistorizado

El tubo catódico del receptor, igual que el de la cámara, está provisto de tres caños electrónicos que, al modularse cada uno de ellos por una de las imágenes monocromáticas, logran que unos puntos recorran activamente las

líneas de la pantalla luminosa, de suerte que nosotros vemos la imagen policromática. Por supuesto, en todas estas operaciones la precisión debe ser exacta, ya que, en caso contrario, el sistema no serviría para nada.

De todas maneras, en muchas ocasiones necesita ser corregida a fin de compensar electrónicamente los posibles errores de la fase con la llamada línea de retardo, es decir, con un dispositivo hecho expresamente para este fin.

Los puntos de las tres imágenes están tan cercanos entre sí que el ojo humano sólo percibe el resultado de la mezcla entre ellos, mezcla aparente por supuesto.

No cabe la menor duda que el público seguidor de los programas de Televisión espera con expectación el momento en que el color asome a la pequeña pantalla. Además los televisores

con el sistema P. A. L. son bastante más baratos que los S. E. C. A. M.; todo ello está en relación con la frecuencia de las modulaciones.

Para transmitir las señales continuas que harán posible la transmisión a base de ondas magnéticas existen tres sistemas: modulación de amplitud empleada por el sistema P. A. L.; modulación de frecuencia, empleada por el sistema S. E. C. A. M. y por último una modulación de fase.

Debido a esto tenemos que un receptor SECAM no sirve para los sistemas PAL y NTSC, mientras que estos últi-

mos televisores pueden valer perfectamente, aunque es necesaria una pequeña modificación, a fin de que sirva para el sistema PAL. Otra ventaja de los dos sistemas es que la modulación en amplitud permite introducir los colores a la imagen en blanco y negro.

**ELECCION DEL SISTEMA**

La elección del sistema a adoptar entre los tres existentes, ha constituido un verdadero problema de múltiples facetas entre los diversos países europeos a lo largo de estos diez últimos años. En 1963, y 1964 se celebraron en Londres diversas conferencias de tipo técnico. En los dos años siguientes, 1965 y 1966 el Comité Consultivo Internacional de Radiodifusión celebró en Viena y en Oslo un plebiscito en que la mayoría de las naciones de Europa votó por el sistema que creía más idóneo para su cadena.

Fue entonces cuando España votó por el sistema francés, el SECAM, a la vez que Mónaco, Luxemburgo, Grecia, y por supuesto, Francia.

El resto de los países europeos se inclinó por el sistema alemán, con una sola excepción, Inglaterra, que apoyó el sistema americano NTSC.

**COSTE**

El precio de los receptores de color en los Estados Unidos es de 18.000 a 35.000 pesetas. En nuestro país ya se encuentran a la venta; el precio normal es, por el momento, de 65 a 70.000 pesetas.

Por el momento, el último avance en este tipo de televisores corre, como de costumbre, a cargo de los japoneses, que ya están preparando un minitevisor en color transistorizado.

ALEC OSABA

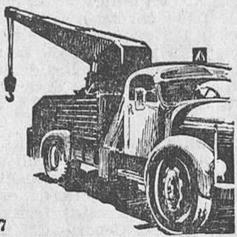
## GRUA HIDRAULICA GIRATORIA

GRAN ELEVACION Y TONELAJE ESPECIAL PARA MOVIMIENTO DE UNIDADES PESADAS, CARGA Y DESCARGA

### TALLERES TRIUNFO

Acera Canasteros, 16

Telefonos: 231898 y 232137



## PRIMERA DIVISION

**RESULTADOS**

Pontevedra, 2; Sabadell, 1  
Barcelona, 2; Celta, 1  
Madrid, 1; At. Madrid, 1  
Las Palmas, 1; GRANADA, 2  
Bilbao, 1; Real Sociedad, 0  
Coruña, 3; Sevilla, 0  
Elche-Valencia (martes)  
Zaragoza, 2; Mallorca, 1

**CLASIFICACION**

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	+	-
Bilbao	10	7	2	1	17	5	16	+	4
At. Madrid	10	6	3	1	17	7	15	+	5
Madrid	10	5	4	1	20	13	14	+	4
GRANADA	10	5	3	2	13	9	13	+	5
Zaragoza	10	5	2	3	10	10	12	+	2
Barcelona	10	4	3	3	13	13	11	+	1
Sevilla	10	5	1	4	10	11	11	+	1
R. Sociedad	10	5	0	5	15	10			
Valencia	9	3	3	3	7	6	9	+	1
Celta	10	3	3	4	9	11	9	+	1
Coruña	10	3	2	5	8	9	8	+	4
Las Palmas	10	3	2	5	14	16	8	+	4
Sabadell	10	3	2	5	10	12	8	+	2
Elche	9	4	0	5	14	17	8		
Pontevedra	10	1	2	7	7	15	4	+	6
Mallorca	10	1	0	9	12	27	2	+	6

# LA LIGA, EN NUMEROS

*Furia española!*

*y despues... masaje con*



## BALSAMO HAZUL

CONTUSIONES - HERIDAS - HEMATOMAS - LUXACIONES - INFLAMACIONES, ETC.



## SEGUNDA DIVISION

**RESULTADOS**

Málaga, 0; Rayo, 0  
Córdoba, 2; Orense, 1  
Osasuna, 2; Español, 2  
Valladolid, 1; Mureia, 1  
Gijón, 2; Illicitano, 1  
Betis, 0; Oviedo, 0  
San Andrés, 2; Burgos, 1  
Onteniente, 0; Salamanca, 0  
Calvo Sotelo, 1; Bilbao At., 0  
Castellón, 2; Ferrol, 1

**CLASIFICACION**

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	+	-
Gijón	11	7	2	2	21	11	16	+	4
Español	11	6	3	2	20	6	15	+	5
Rayo	11	5	3	3	15	10	13	+	3
Illicitano	11	5	3	3	16	13	13	+	3
Oviedo	11	4	4	3	12	7	12	+	2
Valladolid	11	5	2	4	15	16	12		
Córdoba	11	5	2	4	11	13	12		
Betis	11	3	5	3	15	13	11	-	1
Málaga	11	4	3	4	16	14	11	-	1
Osasuna	11	4	3	4	20	18	11	-	1
Onteniente	11	5	1	5	12	11	11	-	1
Bilbao At.	11	3	5	3	9	9	11	-	1
Calvo Sotelo	11	4	3	4	8	12	11	-	1
Castellón	10	5	0	5	12	12	10		
Murcia	11	3	3	5	9	14	9	-	1
Ferrol	11	3	3	5	9	15	9	-	1
Burgos	10	2	4	4	11	15	8	-	2
Salamanca	11	3	2	6	11	17	8	-	2
San Andrés	11	3	2	6	7	14	8	-	4
Orense	11	2	3	6	12	21	7	-	3

## Aguas de mesa

# LANJARON SALUD

(SIN GAS)

## Fonte Forte CON BURBUJAS

Beba siempre el mismo agua, pero que sea de

# LANJARON

## TERCERA DIVISION

**RESULTADOS**

Linares, 1; Manchego, 1  
La Unión, 0; Calvo Sotelo, 0  
At. Cartagena, 2; Novelda, 2  
Orihuela, 0; Hércules, 1  
Gandía, 3; Albacete, 1  
Jaén, 1; Cartagena, 1  
Benidorm, 4; Alcoyano, 2  
Adra, 0; Eldense, 4  
Imperial, 5; Valdepeñas, 0  
RECREATIVO, 0; Ilturgi, 1

**CLASIFICACION**

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	+	-
Hércules	10	6	4	0	12	1	16	+	6
Recreativo	11	6	3	2	15	8	15	+	5
Cartagena	11	6	3	2	21	10	15	+	3
Jaén	11	5	5	1	15	7	15	+	3
Alcoyano	11	7	0	4	26	16	14	+	4
Gandía	11	6	2	3	16	10	14	+	2
Linares	11	3	6	2	11	8	12		
Novelda	11	5	2	4	21	20	12	+	2
Orihuela	11	5	1	5	18	11	11	-	1
Imperial	11	4	3	4	15	11	11	-	1
Valdepeñas	11	3	4	4	9	15	10		
Albacete	11	4	2	5	7	13	10		
Eldense	10	4	2	4	13	12	10	+	2
C. Sotelo	10	4	1	5	17	20	9	+	1
Manchego	11	3	3	5	9	13	9	-	1
La Unión	11	1	6	4	3	11	8	-	6
Benidorm	10	2	4	4	13	15	8	-	2
A. Cartagena	11	1	5	5	8	17	7	-	5
Ilturgi	11	2	2	7	3	21	6	-	4
Adra	11	1	2	8	2	27	4	-	8

## PIEL LIMPIA DE ESPINILLAS, PUNTOS NEGROS, ROJECES, etc.

La acción bacteriostática del Bálamo Hazul elimina las infecciones de la piel en la cara, transformándola en una piel tersa, suave y turgente.

Su acción más específica es sobre la piel seca por el contenido de lanolina en su fórmula.

No es una crema de belleza, pero CURA las anomalías de la piel, producidas por infiltraciones patógenas.

Una ligera fricción de Bálamo Hazul en la cara y cuello por la noche, al acostarse, realizará la transparencia de su cutis.

## PRIMERA REGIONAL

**RESULTADOS**

Churrriana, 1; Torremolinos, 1  
Loja, 1; Olula, 0  
Maracena, 3; Jaén Dep., 2  
Fuengirola, 3; Torredonjimeno, 1  
Macael, 1; Plus Ultra, 3  
Pavía, 3; Puente Genil, 1  
Cordobés, 3; Trinitaria, 1  
Motril, 4; El Palo, 2  
Veleño, 0; Vandalia, 0  
Baza, 2; Malagueño, 2

**CLASIFICACION**

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	+	-
Malagueño	11	6	4	1	25	10	16	+	6
Veleño	11	6	3	2	19	13	15	+	3
Vandalia	11	7	1	3	20	17	15	+	3
Fuengirola	11	6	2	3	25	15	14	+	2
Torredonjim.	11	5	3	3	16	11	13	+	3
Cordobés	10	4	5	1	19	11	13	+	3
Pavía	11	6	1	4	19	16	13	+	1
Motril	11	5	3	3	18	16	13	+	3
El Palo	11	5	2	4	21	18	12	+	2
Macael	11	5	2	4	13	15	12	-	2
Loja	11	4	4	3	25	23	12		
Plus Ultra	11	5	2	4	20	19	12		
Baza	11	3	5	3	17	18	11	-	1
Puente Genil	11	4	2	5	17	18	10		
Torremolinos	10	3	3	4	16	15	9	-	1
Maracena	11	4	1	6	19	27	9	-	5
Churrriana	11	1	5	5	11	18	7	-	5
Trinitaria	11	1	2	8	10	23	4	-	6
Jaén Dep.	11	1	1	9	10	28	3	-	7
Olula	11	2	0	9	10	24	2	-	5



**BAQUERO - MOTOR**

C/. Cisne, 3 - Teléfono 233100 GRANADA



SOLO...  
**La Casera**  
...ES CASERA

NATURAL Y EN SUS SABORES DE COLA NARANJA Y LIMON

UNIASA

GRANADA



**BATIDOS**

FRESA, CACAO Y VAINILLA

UNIASA

GRANADA

Compre directamente en FABRICA

**UNION DE FABRICANTES DE MUEBLES**

Exposición y venta: ANCHA DE LA VIRGEN, 13 - Dormitorios, Comedores, etc. - SECCION A PLAZOS

PRODUciendo MAS ABATANDOS PRECIOS